HR

Upute za uporabu i postavljanje

perilica rublja

VM 05 5 R1
VM 06 5 R1

KONČAR

SADRŽAJ

DIO 1:PRIJE UPORABE
- Usklađenost sa standardima i ispitni podaci
- R ecikliranje
- Upute za sigurnu uporabu
- Prep oruke

DIO 2:POSTAVLJANJE
- Uklanjanje transportnih vijaka
- Podešavanje nogica
- Priključenje na električnu instalaciju
- Priključenje na vodovodnu instalaciju
- Priključenje na odvod

DIO 3:TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

DIO 4:UPRAVLJAČKA PLOČA
- Tipka start/pauza
- Signalna svjetla funkcija rada
- Funkcijske tipke
- Regulator broja okretaja
- Pr ogramator

DIO 5:PRANJE
- Prije pranja
- Uključivanje perilice

DIO 6:ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE
- Filtri dovoda vode
- Filtar pumpe
- Ladica za deterdžent
- Čep ladice za deterdžent
- Ku ćište
- Bubanj
- Uklanjanje kamenca iz perilice

DIO 7: PRAKTIČNI SAVJETI

DIO 8:OTKLANJANJE MANJIH KVAROVA

DIO 9:AUTOMATSKA DETEKCIJA KVARA

DIO 10:MEĐUNARODNE OZNAKE ZA ODRŽAVANJE TEKSTILA

DIO 1:PRIJE UPORABE

ODLAGANJE APARATA I AMBALAŽE

Prema Pravilniku o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom i EU Directive: 2002/96/EC za proizvode uz koji je prikazan znak prekrižene kante za otpatke, skrećemo pozornost da se taj proizvod ne smije tretirati kao standardni kućni otpad. Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.
Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod. Stari i istrošeni uređaj se ne smije bacati sa ostalim kućnim otpadom. Ovaj proizvod odbacite u za to posebno namijenjena i pripremljena reciklažna dvorišta ili mjesta za skupljanje opasnog i električnog i elektroničkog otpada.

- Određene komponente i materijal za pakiranje aparata proizvedeni su od materijala koji se mogu reciklirati.
- Plastični dijelovi označeni su međunarodnim kraticama: >PE<, >PS<, >POM<, >PP<, ...
- Dijelove od ljepenke proizvedeni su od recikliranog papira i treba ih odložiti u spremnike za prikupljanje otpadnog papira kako bi se reciklirali.
- Takvi materijali nisu prikladni za odlaganje u posude za smeće. Umjesto toga, treba ih dostaviti u reciklažne centre.
- Stupite u kontakt s odgovarajućim centrima, kako biste dobili informacije o načinima i mjestima za odlaganje.

PRILIKOM PREUZIMANJA VAŠEG APARATA

- Provjerite postoje li bilo kakva oštećenja aparata ili njegova pakiranja. Nikada ne koristite oštećen aparat ni na koji način, nego o oštećenju obavijestite ovlašteni servis.
- Skinite materijal za pakiranje kao što je naznačeno i odložite ga u skladu s propisima.

Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i nije namijenjen uporabi u profesionalne (komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu. Ako se aparat ipak tako upotrebljava, jamstveni rok jednak je najkraćem jamstvenom roku prema važećim zakonskim propisima. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede ili oštećenja izazvana nepravilnim postavljanjem ili uporabom te ne priznaje pravo na jamstvo u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i nesavjesne uporabe perilice.

UPUTE ZA SIGURNU UPORABU

- **Prije uporabe pročitajte pažljivo upute za uporabu.**
- **Ne rabite produžni priključni vod za uključenje perilice.**
- **Ne uključujte perilicu u el. instalaciju ako su priključni vod ili utikač oštećeni.**
- **Oštećeni priključni vod smije zamijeniti jedino stručna osoba ili serviser.**
- **Ne isključujte perilicu iz el. instalacije povlačenjem za priključni vod.**
- **Ne uključujte i isključujte perilicu vlažnim rukama.**
- **Ne dotičite perilicu vlažnim rukama ili stopalima dok je uključena u el. instalaciju.**
- **Ne otvarajte ladicu za deterdžent dok je perilica uključena.**
- **Ne otvarajte vrata perilice dok je perilica uključena.**
- **Ne dirajte odvodno crijevo ili vodu koju perilica izbacuje – opasnost od opeklina.**
- **Nakon uporabe perilice isključite perilicu iz električne instalacije i zatvorite dovod vode.**
- **Ne popravljajte perilicu sami. Za to pozovite najbliži ovlašteni servis.**
- **Oprez! Ambalažni materijal perilice može biti opasan za djecu.**
- **Ne dozvolite djeci igru u blizini perilice.**
- **Ne dozvolite kućnim ljubimcima pristup perilici.**
- **Perilica je izrađena sukladno svim propisanim sigurnosnim standardima, ali unatoč tome ne dozvolite uporabu perilice bez nadzora djeci, osobama smanjenih fizičkih, motoričkih i umnih sposobnosti i nadzirite perilicu tijekom rada.**
- **Perilica rublja je kućanski aparat i nije predviđena za druge namjene. Uporaba u druge namjene može biti opasna.**
- **Perilica se ne smije stavljati na tepih jer on može blokirati ventilaciju zraka na donjoj strani.**

PREPORUKE

- Deterdžent i omekšivač stavljate u ladicu za deterdžent neposredno prije pranja kako se ne bi u ladici zasušili i zalijepili.
- Program pertpranja koristite samo za jako zaprljano rublje.
- Ne punite perilicu više nego je to propisano.
- Ovaj aparat nije namijenjen za uporabu osobama smanjenih tjelesnih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti (uključujući djecu), ili bez iskustva ili znanja, osim ako nemaju nadzor ili su od osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost dobili upute vezanu uz uporabu aparata. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi ih se spriječilo da se igraju s aparatom.

- Ako ne namjeravate koristiti perilicu dulje vrijeme, isključite je iz električne instalacije, zatvorite ventil za dovod vode, a vrata perilice ostavite otvorena kako bi se unutrašnjost perilice osušila te da se ne stvori neugodni miris.
- U perilici može biti manja količina vode kao rezultat ispitivanja perilice. To nije štetno za vaš aparat.

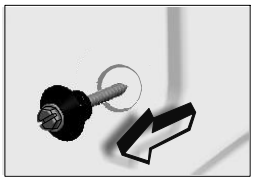
DIO 2: POSTAVLJANJE

Aparat se ne smije postavljati ispod spremnika tekućina, slavina, ispusnih i/ili sigurnosnih ventila.
Prije uporabe perilice važno je učiniti slijedeće:

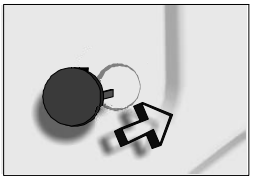
UKLANJANJE TRANSPORTNIH VIJAKA

- Prije uporabe perilice uklonite transportne vijke koji se nalaze na stražnjoj strani perilice.
- Vijke otpustite okretanjem u smjeru obrnuto od kretanja kazaljki na satu odgovarajućim ključem. (SLIKA-1)
- Uklonite vijke povlačeći ih prema van.(SLIKA-2)
- U rupe, iz kojim su izvađeni transportni vijci, zatvorite čepovima koji se nalaze u priboru. (SLIKA-3)
- Transportne vijke izvađene iz perilice sačuvajte za slučaj ponovnog transporta peilice.

SLIKA-1



SLIKA-2

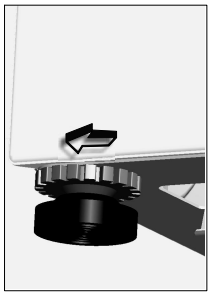


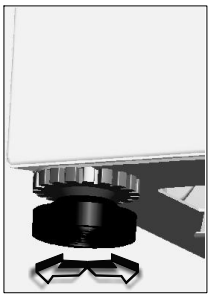
SLIKA-3

PODEŠAVANJE NOGICA

- Ne postavljajte perilicu na tepih ili slične površine.
- Da bi perilica radila tiho i bez vibracija, treba biti postavljena na ravnu, suhu i čvrstu podlogu.

- Ravnost perilice podešava se pomoću zakretne nogice.
- Najprije otpustite plastičnu maticu za podešavanje.
- Podesite nogicu okrečući je.
- Nakon balansiranja perilice, pritegnite ponovo plastičnu maticu za podešavanje.
- Ne postavljajte karton, drvene pločice ili slične materijale ispod nogica kako biste nivelirali perilicu.





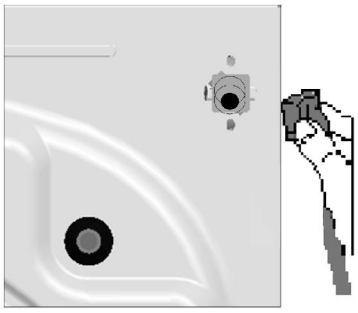
PRIKLJUČENJE NA ELEKTRIČNU INSTALACIJU

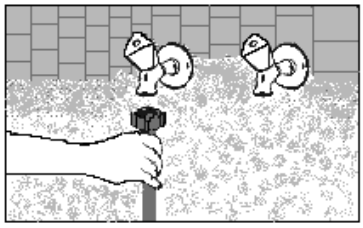
- Perilica je predviđena za rad na naponu 220-240V i 50Hz.
- Perilica se priključuje na električnu instalaciju preko utikača i propisno instalirane zidne priključnice s uzemljenjem i osiguračem od 10 A. Električna instalacija mora biti izvedena tako da izdrži potrebnu struju.
- **Proizvođač otklanja svaku odgovornost za ozljede i štete prouzročene uporabom aparata bez uzemljenja.**
- **Uključite utikač aparata u lako dostupnu uzemljenu utičnicu koju možete lako doseći.**

PRIKLJUČENJE NA VODOVODNU INSTALACIJU

- Perilica je izvedena za priključenje na vodovodnu instalaciju preko jednog priključka (hladna voda). Cijev s bijelim nastavkom pričvrstite na dovod hladne vode.
- Radi sprječavanja procurivanja vode na spoju pričvrstite brtvu na kraj cijevi za dovod vode.
- Pritegnite spojeve rukom.

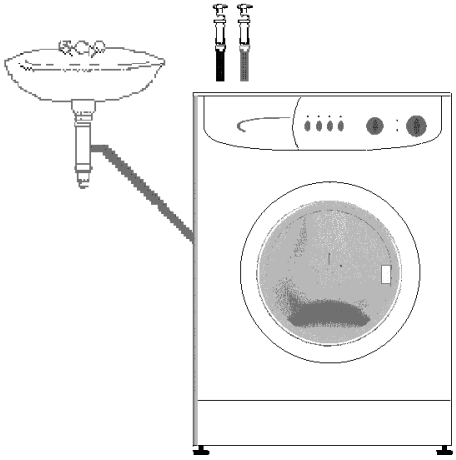
- Tlak vode od 0,1-1 MPa (1-10 bara) s Vaše slavine će omogućiti Vašoj perilici da radi učinkovitije. (Tlak od 0,1 MPa znači da voda teče više od 8 litara u 1 minuti iz slavine otvorene do kraja.)
- Nakon spajanja provjerite propusnost spojeva pri potpuno otvorenoj slavini.
- Provjerite da cijev za dovod vode nije presavijena ili oštećena.
- Cijev za dovod vode priključuje se na slavinu 3/4".





PRIKLJUČENJE NA ODVOD

- Provjerite da cijev za dovod vode nije presavijena, oštećena ili istegnuta.
- Odvodna cijev treba biti postavljena na visinu od min. 60 cm, a max. 100 cm od poda, čvrsto i stabilno preko ruba kade.
- Odvodnu cijev možete priključiti i neposredno na odvodni sistem čiji promjer mora biti najmanje 4 cm.
- Ne produžujte odvodnu cijev dodatnim cijevima.

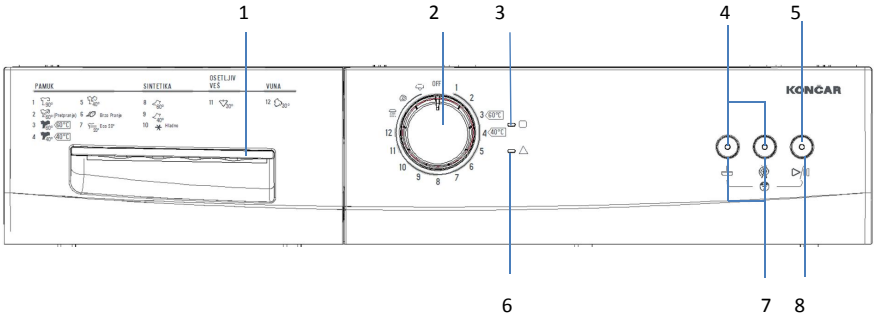


DIO 3:TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Maksimalna količina suhog rublja (kg)	5
Preporučena količina suhog rublja (kg)	4,5
Visina (cm)	85
Širina (cm)	59,6
Dubina (cm)	51

(*) Maksimalni broj okretaja ovisi o modelu perilice

DIO 4:UPRAVLJAČKA PLOČA



1-Ladica za deterdžent

2-Držak programatora

3-Signalno svjetlo završetka rada

4-Signalna svjetla funkcija rada

5-Signalno svjetlo START / PAUZA

6-Signalno svjetlo pripreme rada

7-Funkcijske tipke

8-Signalno svjetlo završetka rada

Perilica je elektronička i aktiviranje funkcija obavlja se laganim pritiskom tipki.

TIPKA START / PAUZA

Koristi se za pokretanje odabranog programa ili pauze tijekom rada perilice.

⚠ UPOZORENJE!

Prije izbora ili promjene programa postavite držak programatora Na položaj O (isključeno).

SIGNALNA SVJETLA FUNKCIJA RADA

Uključuje se kada je pritisnuta neka funkcijska tipka. Isključuje se ponovnim pritiskom na funkcijsku ill start / puza tipku ili kada je odabrana funkcija (program) završena.

Signalna svjetla funkcija rada koriste se također pri detekciji kvarova spomenutih u 9 dijelu ovih uputa.

FUNKCIJSKE TIPKE

Bez centrifugiranja

Ova funkcija je preporučljiva za osjetljivo rublje koje ne smije biti centrifugirano. Pritiskom na ovu tipku može se otkazati proces centrifugiranja koji je inače uključen u programu pranja.

Pretpranje

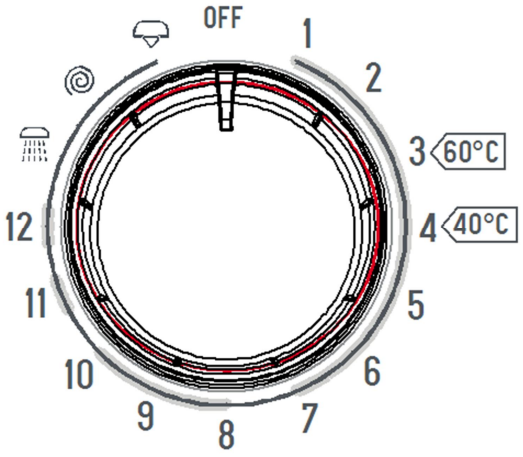
Ovom funkcijom možete pokrenuti dodatnu operaciju pranja za jako uprljano rublje. Kad koristite ovu funkciju, morate staviti deterdžent u odjeljak pretpranja ladice za deterdžent.

⚠ **UPOZORENJE!**

Ako ste zaboravili upotrijebiti neku dodatnu funkciju i perilica je počela operaciju pranja, pritisnite tipku dodatne funkcije koju želite izabrati; ako signalno svjetlo nastavlja svijetliti, dodatna funkcija, koju ste izabrali, postat će aktivna. Funkcije ovise o modelu perilice.

PROGRAMATOR

Drškom programatora odabirete željeni program. Odabir programa možete obaviti zakretanjem drška u oba smjera. Provjerite da je oznaka na dršku postavljena točno na željeni program. Ako postavite držak programatora tijekom pranja na položaj OFF (isključeno) program neće biti proveden u potpunosti.



DIO 5: PRANJE

- Uključite perilicu
- Otvorite slavinu za dovod vode.

Prvi ciklus pranja

U perilici može biti zaostale vode nakon tvorničkog ispitivanja aparata. Preporuka je da se prvi ciklus pranja obavi bez rublja tijekom kojeg će se ukloniti i zaostala voda u perilici. Nasipajte pola mjerice deterdženta za pranje u odjeljak 2 ladice za deterdžent i odaberite program pranja pamuka na 90°C.

PRIJE PRANJA

Razvrstavanje rublja

- Razvrstajte rublje prema vrsti materijala (pamuk, sintetika, vuna itd.), temperature pranja i stupnju zaprljanja.
- Ne perite istovremeno bijelo i obojeno rublje.
- Dok god novo rublje “pušta” boju, perilte ga odvojeno.
- Ispraznite džepove odjeće koju namjeravate prati i uklonite iz njih metalne predmete.
- Zatvorite metalne zatvarače i zakopčajte gumbe.
- Uklonite plastične kukice sa zavjesa i trake ili ih umetnite zajedno u vreću za pranje pa vreću zatvorite.
- Hlače, pletenu odjeću, majice i košulje okrenite naopako.
- Male dijelove odjeće kao što su čarape i maramice perite u vreći za pranje.

pranje do 90 ˚C

pranje do 60 ˚C

pranje do 30 ˚C

nije perivo u perilici rublja

Umetanje rublja u perilicu

- Otvorite vrata perilice.
- Napunite perilicu rubljem i rasporedite ga.
- Umećite svaki dio odjeće posebno.
- Pri zatvaranju vrata pazite da rublje nije pritješnjeno između vrata i gumene brtve.
- Dobro zatvorite vrata perilice inače perilica neće početi prati.

Dodavanje deterdženta u perilicu

Količina deterdženta za pranje ovisi o slijedećem:

- Stupnju zaprljanja rublja. Za manje zaprljano rublje ne morate koristiti pretpranje, a u odjeljak 2 stavite manje deterdženta.
- Za izrazito zaprljano rublje odaberite program pretpranja, dodajte ¼ mjerice deterdženta u odjeljak 1 ladice za deterdžent, a ostatak u odjeljak 2.
- Za pranje koristite samo deterdžent namijenjen pranju u perilicama. Količina deterdženta odabire se prema savjetu na ambalaži.
- Ako je voda tvrđa, bit će potrebna i veća količina deterdženta.
- Ako perete veću količinu rublja, bit će potrebna i veća količina deterdženta.
- Omekšivač stavite u odjeljak za omekšivač pazeći da ne prelijete MAX. razinu. U suprotnom, omekšivač će prodrijeti u vodu za pranje.
- Omekšivač veće gustoće izmiješajte s malo vode prije dodavanja u perilicu.

- Tekući deterdžent možete koristiti u svim programima bez pretpranja. Za uporabu tekućeg deterdženta postavite pregradnu pločicu u drugi odjeljak ladice za deterdžent i ulijte deterdžent do razine naznačene na pločici.

UKLJUČIVANJE PERILICE

Odabir programa
Odaberite program i dodatne funkcije odgovarajuće rublju koje namjeravate prati prema TABLICI 1.

Start / Pauza
Pritiskom na ovu tipku pokrećete ili zaustavljate odabrani program.

Pokretanje programa
- Postavite držak programatora na željeni program.
- Uključit će se signalno svjetlo pripreme rada.
- Prema želji možete odabrati jednu ili više dodatnih funkcija.
- Pokrenite program pritiskom na tipku Start / Pauza.

Promjena programa
Ako ste odabrali program, a ne želite nastaviti dalje s istim programom:
- Pritisnite tipku Start / Pauza.
- Postavite držak programatora na položaj O isključeno.
- Odaberite željeni program.
  (Odabir možete provesti prema TABLICI 1).
- Uključit će se signalno svjetlo pripreme rada.
- Pokrenite odabrani program pritiskom na tipku Start / Pauza.

Prekidanje programa
Ako želite program prekinuti prije njegovog završetka:
- Pritisnite tipku Start / Pauza.
- Postavite držak programatora na položaj O isključeno.
- Okrenite držak programatora na program „Izbacivanje vode" ili „Centrifugiranje".
- Uključit će se signalno svjetlo pripreme rada.
- Pokrenite odabrani program pritiskom na tipku Start / Pauza.

Završetak programa
- Perilica će se automatski zaustaviti kada završi odabrani program.
- Uključit će se signalno svjetlo završetka rada.
- Okrenite držak programatora na položaj O (isključeno).

- Vrata će se otključati nakon približno 2 minute od završetka programa. Otvorite vrata povlačeći ručku vrata prema sebi i izvadite oprano rublje.
- Nakon vađenja rublja iz perilice ostavite vrata perilice otvorena kako bi se unutrašnjost aparata osušila.
- Isključite perilicu iz električne instalacije.
- Zatvorite slavinu za dovod vode.

⚠UPOZORENJE!
Ako tijekom rada perilice nestane električne struje, perilica će nakon dolaska struje nastaviti rad na onom mjestu programa gdje je stala u trenutku nestanka el. struje.To ne šteti Vašoj perilici.

Roditeljsko zaključavanje (zaštita od djece)
Roditeljsko zaključavanje služi u svrhu zaštite ciklusa pranja od učinka ne željenog uključivanja tipki tijekom ciklusa pranja. Roditeljsko zaključavanje aktivira se istovremenim pritiskom, duže od 3 sekunde, prve i treće tipke na upravljačkoj ploči. Kada je roditeljsko zaključavanje uključeno, (LED) signalna svjetla na funkcijskim tipkama trepere i time označavaju da je zaključavanje uključeno. Za isključivanje funkcije roditeljskog zaključavanja, ponovno pritisnite iste tipke (prvu i treću) na duže od 3 sekunde. Isključivanje roditeljskog zaključavanja prikazano je treperenjem (LED) signalnih svjetala na tipki Start / Pauza. Kod nekih modela perilica tipke funkcija biti će neaktivne za vrijeme uključenosti 'roditeljskog zaključavanja'.

DIO 6: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Isključite perilicu iz električne instalacije.
- Zatvorite slavinu za dovod vode.

FILTRI DOVODA VODE
Između slavine za dovod vode i cijevi za dovod vode na perilici, te cijevi i priključka na perilici, postavljaju se filtri koji onemogućavaju prljavštini i drugim česticama doprijeti vodom u aparat. Ako dovod vode perilici nije zadovoljavajući, očistite filtre za dovod vode.

PROGRAM	ODJELJAK ZA DETERDŽENT	MAX. KOLIČINA SUHOG RUBLJA (kg)	VRSTA RUBLJA	PRIMJER
1-PAMUK 90˚	2	5	Prljavo, za iskuhavanje, pamučne i lanene tkanine	Donje rublje, majice, košulje, stolnjaci, plahte, ručnici (max. 2,5kg)
2-PAMUK 60˚ (s pretpranjem)	1+2	5	Jako prljavo, pamuk, obojane i lanene tkanine	
3-PAMUK 60° 60°C	2	5	Prljavo, pamuk, obojene (postojane) i lanene tkanine	
4-PAMUK 40° 40°C	2	5	Manje prljavo, obojano (nepostojano), pamuk i lanene tkanine	
5-EKO PRANJE	2	5	Prljavo, pamuk, obojane i lanene tkanine	
6-BRZO PRANJE	2	2,5	Manje prljavo, pamuk, obojane i lanene tkanine	
7-EKO 20°	2	2,5	Manje prljavo, pamuk, obojane i lanene tkanine Pranje hladnom vodom	
8-SINTETIKA 60°	2	3	Prljavo, sintetika i miješana sintetska tkanina	Najlon čarape, bluze
9-SINTETIKA 40˚	2	3	Manje prljavo, sintetika i miješana sintetska tkanina	Najlon čarape, bluze

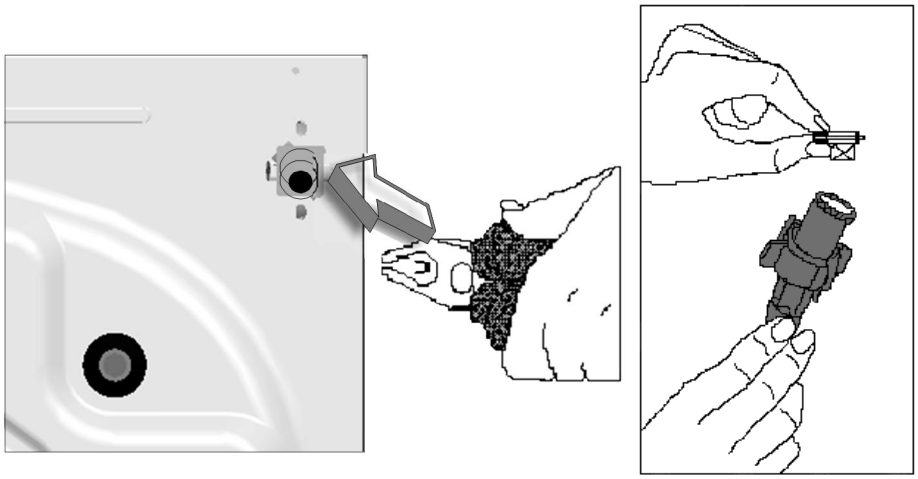
TABLICA 1

PROGRAM	ODJELJAK ZA DETERDŽENT	MAX. KOLIČINA SUHOG RUBLJA (kg)	VRSTA RUBLJA	PRIMJER
10-SINTETIKA HLADNO	2	3	Manje prljavo, sintetika ili miješano osjetljivo rublje Pranje hladnom vodom	Najlon čarape, bluze
11-OSJETLJIVO 30°	2	2	Malo prljavo, pamuk, obojeno, sintetika ili miješano osjetljivo rublje	Mješavine sa svilom, košulje, bluze, polyester, poliamid, miješana tkanina
12-VUNA 30°	2	2	Vrlo malo prljavo ; vuneno rublje za ručno i strojno pranje	Vuneno rublje
ISPIRANJE	Program namijenjen svim vrstama rublja. Koristi se kada je potrebno dodatno ispiranje.			
CENTRIFUGIRANJE	Program namijenjen svim vrstama rublja. Koristi se kada je potrebno dodatno centrifugiranje.			
CIJEĐENJE (ISPUŠTANJE VODE)	Program za ispuštanje prljave vode nakon procesa pranja. Ukoliko želite ispustiti vodu prije završetka programa, koristite ovaj program.			

TABLICA 1 - nastavak

(*) Omekšivače možete koristiti u svim programima (osim centrifugiranja i ispuštanja vode). Omekšivač stavite u odjeljak za omekšivač ladice za deterdžent, u količini propisanoj od strane proizvođača omekšivača.

- Uklonite cijev za dovod vode perilici.
- Uklonite filtar sa priključka cijevi za dovod vode kliještima te ih dobro operite vodom uz uporabu četkice.
- Uklonite filtar dovoda vode na strani do slavine zajedno s brtvom i očistite.
- Nakon čišćenja vratite filtar na njihovo mjesto.



FILTAR PUMPE

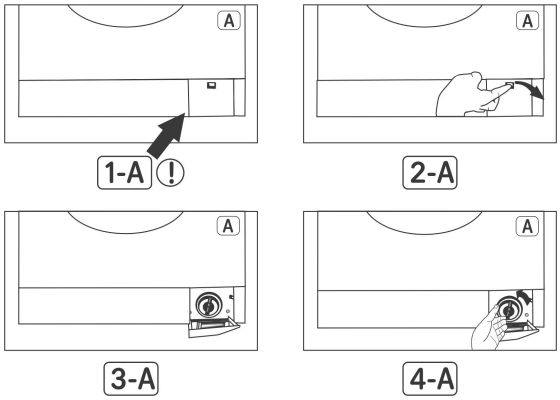
Sustav filtra pumpe produljuje vijek trajanja Vaše pumpe koja se koristi za odlijevanje prljave vode i sprječava da nakupine ulaze u pumpu. Preporučuje se čišćenje filtra pumpe svaka 2-3 mjeseca. Za čišćenje filtra pumpe:

- Otvorite poklopac tipske pločice povlačenjem ručke.
- Prije otvaranja poklopca filtra, stavite posudicu ispred poklopca filtra da biste spriječili izlijevanje vode u stroju.
- Otpustite poklopac filtra okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i odlijte vodu.
- Uklonite strana tijela s filtra.
- Ručno provjerite okretanje pumpe.
- Kad očistite pumpu, montirajte poklopac filtra okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Vratite poklopac tipske pločice na mjesto.
- Ne zaboravite da ako pravilno ne montirate poklopac filtra, puštat će vodu.

⚠ **OPREZ!**

Opasnost od opeklina!

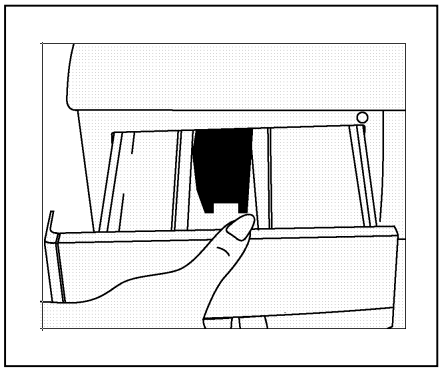
Voda koja istječe kroz otvor filtra može biti vruća. Pričekajte da se ohladi.



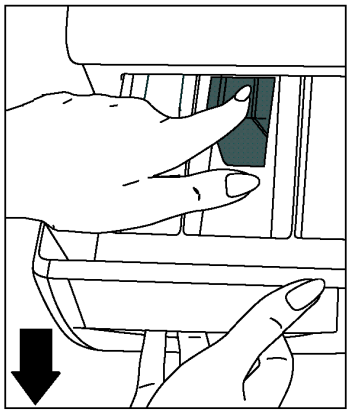
LADICA ZA DETERDŽENT

Deterdžent se unutar ladice za deterdžent može zgrudati. Uklanjanje grudica deterdženta iz ladice treba obavljati povremeno na sljedeći način:

- Izvucite ladicu za deterdžent do kraja. (SLIKA 1)
- Pritisnite čep ladice za deterdžent istovremeno povlačeći ladicu dok je potpuno ne izvučete iz perilice. (SLIKA 2)
- Operite ladicu starom četkicom za zube uz obilato ispiranje.
- Očistite zaostali deterdžent pazeći da ne upadne u perilicu.
- Nakon pranja i sušenja, ladicu za deterdžent vratite na njeno mjesto na isti način kako ste je izvukli.



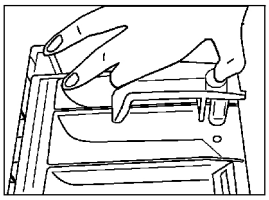
SLIKA 1



SLIKA 2

ČEP LADICE ZA DETERDŽENT

Izvucite ladicu za deterdžent. Uklonite čep ladice i očistite ostatke omekšivača. Nkon čišćenja vratite i pričvrstite čep na mjesto. Provjerite da li je postavljeno ispravno.



KUĆIŠTE

Vanjske površine perilice čistite mlakom vodom s dodatkom blagog, neabrazivnog i neagresivnog sredstva za čišćenje; obrišite mekom krpom namočenom u čistu vodu i osušite čistom suhom krpom.

⚠ UPOZORENJE!

Ako je perilica u prostoriji gdje se temperature može spustiti ispod 0 ˚C, učinite sljedeće kada ne namjeravate koristiti perilicu:

- Uključite perilicu u električnu instalaciju.
- Zatvorite slavinu za dovod vode i otpojite cijev za dovod vode do slavine.
- Položite krajeve odvodne i dovodne cijevi u posudu na podu.
- Namjestite držak programatora na položaj “Ispuštanje vode”.
- Uključit će se signalno svjetlo pripreme rada.
- Pokrenite program pritiskom na tipku Start / pauza.
- Isključite perilicu iz električne instalacije kad program završi (uključit će se signalno svjetlo završetka rada).

Ovim postupkom izbacujete zaostalu vodu iz perilice i sprječavate mogućnost stvaranja leda u njoj. Kod ponovnog rada provjerite da je temperature prostorije iznad 0 ˚C.

BUBANJ

Ne ostavljajte metalne predmete unutar perilice kao što su igle, spajalice ili kovanice i slično, jer mogu prouzročiti hrđave mrlje u bubnju. Da bi uklonili takve mrlje koristite sredstva za čišćenje na bazi klora strogo se pridržavajući uputa za uporabu navedenog sredstva, a nikako oštre predmete ili žičane četke (npr. četke za pranje posuđa).

UKLANJANJE KAMENCA IZ PERILICE

Pravilnom uporabom deterdženta u Vašoj perilici, smanjuje se potreba za uklanjanjem kamenca. Međutim, ako ipak želite primjeniti postupak uklanjanja kamenca, pridržavajte se uputa za uporabu sredstva za uklanjanje kamenca.

⚠UPOZORENJE!

Sredstva za uklanjanje kamenca sadrže kiseline, a to može uzrokovati promjene u boji odjeće i negativno utjecati na Vašu perilicu.

DIO 7:PRAKTIČNI SAVJETI

Alkoholna pića: Mrlju najprije isperite čistom hladnom vodom, istrljajte glicerinom i vodom, a zatim isperite vodom s dodatkom octa.

Krema za obuću: Mrlju istrljajte deterdžentom i isperite. U slučaju da ne uklonite mrlju, istrljajte je mješavinom alkohola i vode u omjeru 1:2 i zatim isperite u mlakoj vodi.

Čaj i kava: Rastegnite tkaninu na kojoj je mrlja i dobro je isperite vrućom vodom (što je moguće toplija ovisno o tipu rublja) i zatim operite deterdžentom.

Čokolada i kakao: Nakon što je bilo neko vrijeme natopljeno u hladnoj vodi, rublje istrljajte deterdžentom ili sapunom i operite u što je moguće toplijoj vodi (koju Vaše rublje može izdržati). Ukoliko i dalje postoje masne mrlje, obrišite ih vodom obogaćenom kisikom (u omjeru od 3 %).

Rajčica: nakon uklanjanja krutih dijelova hrane, natopite rublje u hladnu vodu na 30 minuta, a zatim operite trljajući deterdžentom.

Jaja: Uklonite krute ostatke hrane. Mrlju izbrišite spužvom ili mekom krpom natopljenom u hladnoj void. Istrljajte deterdžentom i operite u razrijeđenoj lužini.

Mrlje od ulja i masti: Najprije uklonite ostatke ulja. Istrljajte mrlju deterdžentomm, a zatim operite sapunom u mlakoj vodi.

SENF

Senf: Na mrlju nanesite glicerin. Istrljajte deterdžentom i zatim operite. U slučaju da ne uklonite mrlju, istrljajte je mješavinom alkohola i vode o omjeru 1:2 i zatim operite u mlakoj vodi.

Mrlje od krvi: Stavite rublje u hladnu vodu 30 minuta, a zatim isperite. Ukoliko mrlje nisu nestale, stavite rublje u mješavinu vode i amonijaka (3 žlice amonijaka u 4 litre vode) na 30 minuta.

Krema, sladoled i mlijeko: Natopite rublje u hladnu vodu, a zatim mrlju istrljajte deterdžentom. Ukoliko mrlje i dalje nisu nestale, koristite sredstva za čišćenje pazeći na pravilan omjer.

PLIJESAN

Plijesan: Mrlje treba očistiti deterdžentom i vodom što je prije moguće. Ukoliko mrlje ne nestanu, obrišite ih vodom obogaćenom kisikom (u omjeru od 3 %).

Tinta: Mrlju ispirite hladnom vodom dok god istječe obojana voda. Nakon toga je istrljajte razrijeđenim limunovim sokom i deterdžentom, te nakon 5 minuta operite.

Voće: Rastegnite tkaninu na kojoj je mrlja i dobro je isperite hladnom vodom (nikako toplom). Nanesite na mrlju glicerin i pričekajte 1-2 sata. Kapnite na mrlju nekoliko kapi bijelog vinskog octa i potom dobro isperite.

Mrlje od trave: Istrljajte mrlju deterdžentom. Vunenu odjeću istrljajte alkoholom (za obojeno uporabite mješavinu čistog alkohola i vode u omjeru 1:2).

Uljana boja: mrlju treba ukloniti razrjeđivačem prije nego se osuši. Nakon toga, mrlju treba istrljati deterdžentom i oprati.

DIO 8: OTKLANJANJE MANJIH KVAROVA

Ako perilica ne radi pravilno, provjerite moguće uzroke zastoja prema niže prikazanoj tablici prije nego što pozovete ovlašteni servis. Ako perilica ne radi ispravno i nakon ove provjere:

- Isključite perilicu iz električne instalacije.
- Zatvorite slavinu za dovod vode.
- Pozovite najbliži ovlašteni servis.

SMETNJA	MOGUĆ UZROK	NAČIN OTKLANJANJA
Perilica ne radi.	Nije uključena u el. instalaciju.	Uključite utikač u el. utičnicu.
	“Pregorio” je osigurač.	Zamijenite osigurač.
	Nema el. struje.	Provjerite ima li el. struje.
	Nije pritisnuta tipka Start / pauza.	Pritisnite tipku start / pauza.
	Držak programatora je na položaju O (isključeno).	Postavite držak programatora na željeni program.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Zatvorite vrata. Treba se čuti zvuk “klik”.
	Aktivno 'roditeljsko zaključavanje'	Vidjeti stranu 13.
Perilica ne prima vodu.	Slavina za dovod vode je zatvorena.	Otvorite slavinu za dovod vode.
	Cijev za dovod vode je presavijena.	Provjerite cijev za dovod vode.
	Cijev za dovod vode je začepljena.	Očistite filtar za dovod vode. (*)
	Filtar slavine za dovod vode je začepljen.	Očistite filtar slavine za dovod vode. (*)
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Zatvorite vrata. Treba se čuti zvuk “klik”.
Perilica ne izbacuje vodu.	Odvodna cijev je začepljena ili presavijena.	Provjerite odvodnu cijev.
	Filtar pumpe je začepljen.	Očistite filtar pumpe. (*)
	Rublje u perilici nije ravnomjerno raspoređeno.	Rasporedite rublje.
Perilica vibrira.	Nogice nisu pravilno podešene.	Podesite nogice. (**)
	Transportni vijci nisu uklonjeni.	Uklonite transportne vijke. (**)

(*)Pogledajte dio održavanje i čišćenje perilice.
(**)Pogledajte dio postavljanje perilice.

SMETNJA	MOGUĆI UZROK	NAČIN OTKLANJANJA
Perilica vibrira.	U perilice je premalo rublja ili nije dobro raspoređeno.	Perilicu napunite preporučenom količinom rublja i pravilno ga rasporedite.
	U perilice je previše rublja ili nije dobro raspoređeno.	Perilicu napunite preporučenom količinom rublja i pravilno ga rasporedite.
	Perilica se naslanja na neki objekt.	Spriječite naslanjanje perilice na čvrsti objekt.
Prekomjereno pjenjenje u ladici za deterdžent.	Stavljena je prevelika količina deterdženta.	Pritisnite tipku Start / pauza. Kako bi zaustavili pjenjenje, u ladicu za deterdžent ulijte pola litre vode u koju ste dodali žlicu omekšivača. Pritisnite tipku Start / pauza nakon 5-10 minuta. Pri sljedećem pranju uporabite propisanu količinu deterdženta.
	Korišten je pogrešan deterdžent.	Koristite samo deterdžent namijenjen strojnom pranju.
Rublje nije dobro oprano.	Rublje je previše prljavo za program koji ste izabrali.	Odaberite odgovarajući program prema TABLICI 1.
	Količina upotrijebljenog deterdženta nije dovoljna.	Upotrijebite više deterdženta u skladu s preporukom proizvođača deterdženta.

SMETNJA	MOGUĆI UZROK	NAČIN OTKLANJANJA
Rublje nije dobro oprano.	Stavljena je prekomjerna količina rublja u perilicu.	Perilicu napunite preporučenom količinom rublja i pravilno ga rasporedite.
	Vaša voda je možda “pretvrda”.	Koristite deterdžent u skladu s preporukom proizvođača deterdženta.
	Rublje u perilici nije ravnomjerno raspoređeno.	Rasporedite rublje pravilno .
Voda je ispuštena iz perilice čim se perilica napunila vodom.	Kraj odvodne cijevi je prenisko u odnosu na perilicu.	Postavite odvodnu cijev na pravilnu visinu.(**)
Ne vidi se voda u bubnju tijekom pranja.	Nije kvar. Voda se nalazi u nižem dijelu bubnja.	-
Na rublju su vidljivi tragovi deterdženta.	Neki dijelovi deterdženta se nisu dobro otopili u vodi te su prouzročili bijele mrlje na odjeći.	Odaberite funkciju dodatnog ispiranja ili uklonite mrlje kasnije pomoću četke.
Sive mrlje na odjeći.	Mrlje od ulja, masti ili kreme.	Prilikom sljedećeg ciklusa pranja koristite maksimalnu količinu deterdženta prema preporuci proizvođača deterdženta.

(**) Pogledajte dio postavljanje perilice.

SMETNJA	MOGUĆI UZROK	NAČIN OTKLANJANJA
Perilica ne centrifugira ili centrifugira s zakašnjenjuem.	Nije kvar. Sustav kontrole rasporeda rublja radi na takav način.	Sustav kontrole rasporeda rublja će pokušati rasporediti rublje u perilici. Centrifugiranje će se nastaviti kada rublje bude pravilno raspoređeno. Prilikom sljedećeg pranja pripazite da rublje bude bolje raspoređeno unutar perilice.

DIO 9: AUTOMATSKA DETEKCIJA KVARA

Vaša perilica je opremljena sustavom koji tijekom pranja kontrolira rad perilice i upozorava korisnika na moguću grešku..

ŠIFRA GREŠKE	POKAZIVAČ GREŠKE	MOGUĆI UZROK	NAČIN OTKLANJANJA
Err 01	Signalno svjetlo Start / pauza treperi.	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite vrata pravilno tako da čujete zvuk “klik”. Ukoliko se greška ponovi, isključite perilicu i pozovite najbliži ovlašteni servis.

ŠIFRA GREŠKE	POKAZIVAČ GREŠKE	MOGUĆI UZROK	NAČIN OTKLANJANJA
Err 02	Signalno svjetlo pripreme rada treperi.	Razina vode u perilici je niža od razine grijača. Pritisak vode u dovodu je prenizak ili je dovod vode zatvoren.	Otvorite potpuno slavinu za dovod vode. Možda je nestalo vode u vodovodnoj instalaciji. Ako se problem nastavi, perilica će automatski nakon kraćeg vremena stati. Isključite perilice, zatvorite slavinu i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 03	Signalno svjetlo Start / pauza i signalno svjetlo pripreme rada trepere.	Pumpa je neispravna ili je filtar pumpe začepljen.	Očistite filtar pumpe. Ukoliko se greška ponovi, isključite perilicu i pozovite najbliži ovlašteni servis.(*)
Err 04	Signalno svjetlo kraja programa treperi.	Greška u komunikaciji	Isključite perilicu, izvucite kabel iz el. mreže i pozovite najbliži ovlašteni servis.

(*) Pogledajte dio održavanje i čišćenje perilice.

ŠIFRA GREŠKE	POKAZIVAČ GREŠKE	MOGUĆI UZROK	NAČIN OTKLANJANJA
Err 05	Signalno svjetlo Start / pauza i signalno svjetlo završetka rada trepere.	Neispravan grijač ili termostat.	Isključite perilicu iz električne instalacije, zatvorite slavinu za dovod vode i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 06	Signalno svjetlo pripreme rada i signalno svjetlo završetka rada trepere.	Neispravan motor perilice.	Isključite perilicu iz električne instalacije, zatvorite slavinu za dovod vode i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 07	Signalno svjetlo Start / pauza, signalno svjetlo pripreme rada i signalno svjetlo završetka rada svijetle neprekidno.	Greška centrifuge.	Isključite perilicu iz električne instalacije, zatvorite slavinu za dovod vode i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 08	Signalno svjetlo Start / pauza, signalno svjetlo pripreme rada i signalno svjetlo završetka rada trepere.	Neispravan motor perilice.	Isključite perilicu iz električne instalacije, zatvorite slavinu za dovod vode i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 09	Signalno svjetlo pripreme rada i signalno svjetlo završetka rada svijetle neprekidno.	Napon električne instalacije je previsok ili prenizak.	Ako je napon el. Instalacije niži od 150 V ili viši od 260 V, perilica će automatski stati. Nakon stabiliziranja napona, perilica će nastaviti s radom.

DIO 10: MEĐUNARODNE OZNAKE ZA ODRŽAVANJE TEKSTILA

Temperatura pranja.	Zabranjeno pranje (ručno pranje).	Mlako glačanje.	Srednje vruće glačanje.

Vruće glačanje.	Zabranjeno glačanje.	Strojno sušenje nije dozvoljeno.	Sušiti obješeno.

Vješanje bez preklapanja.	Sušiti položeno (vješanje nije dozvoljeno).	Bijeljenje nije dozvoljeno.	Ručno bijeljenje.

Simboli za kemijsko čišćenje – služe kao uputa u kemijskoj čistionici koje sredstvo za čišćenje koristiti. Odjeća s ovim oznakama nije prikladna za pranje u Vašoj perilici, osim ako nije drugačije naznačeno.		

KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.o.o.
Slavonska avenija 16, 10001 Zagreb, Hrvatska
tel. 01/2484 555, fax 01/2404 102
www.koncar-ka.hr

KONČAR

52141461

WASHING MACHINE

User Manual

washing machine

VM 05 5 R1
VM 06 5 R1

CONTENTS

CHAPTER-1: BEFORE USING THE APPLIANCE

- Correct Usage 6-7
- General warnings 8-9-10-11
- Safety warnings 12-13-14-15-16-17
- Packaging and Environment 18
- Savings Information 19

CHAPTER-2: OVERVIEW OF YOUR DEVICE

- General Appearance 20-21
- Techincal Specifications 22

CHAPTER-3: INSTALLATION

- Removing transportation safety screws 23-24
- Adjusting Adjustable Stays 25-26-27
- Electrical connection 28
- Water inlet hose connection 29-30
- Water discharge connection 31

CHAPTER-4: INTRODUCTION OF CONTROL PANEL 32

- Detergent drawer 33-34
- Programme knob 35

CHAPTER-5: PRELIMINARY PREPARATION FOR LAUNDERING

- Separating laundries 37-38
- Putting laundries in the machine 39
- Adding detergent into machine 40
- Operating your machine 41-42-43
- Auxiliary functions 44-45-46
- Child lock 47
- Cancelling programme 48
- Finishing programme 49

CHAPTER-6: PROGRAM TABLE 50-51-52-53-54-55-56

CHAPTER-7: MAINTENANCE AND CLEANING OF YOUR MACHINE

- Warning 57
- Water inlet filters 58
- Pump filter 59-60
- Detergent drawer 61

CHAPTER-8: FLUSH STOPPER / BODY / DRUM 62

CHAPTER-9: TROUBLESHOOTING 63-64-65-66-67

CHAPTER-10: AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO BE DONE 68

CHAPTER-11: PRACTICAL INFORMATION 69-70-71-72

- **How to read the energy label and saving energy** 73-74
- **Disposal of your old machine** 75

• Definitely read the user's manual.

• Your machine is designed to be used domestically. Commercial use will cause your warranty to be cancelled.

• Keep your pets away from your machine

• Please check the packaging of your machine before installation, and the outer surface after the package is opened. Do not operate damaged machines or machines with opened package.

• Have your machine installed only by authorized service. Any interference to your machine by anyone other than authorized services shall cause your warranty to be void.

• The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• Use your machine only for laundries that have been specified as suitable for washing by the manufacturer.

• Before operating the washing machine, remove the 4 transportation screws and rubber spacers from the back of the machine. If the screws are not removed, it may cause heavy vibration, noise and product malfunction, (voiding the guarantee).

• Your machine is not covered under warranty for faults caused by any kind of external factors (pesticides, fire, etc.).

• Please do not throw away this user manual; keep it for future reference. You or somebody else might need it in the future.

Note: Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

• The necessary ambient temperature for your machine's ideal operation is 15-25°.

• Frozen hoses can tear and explode. In regions where temperature is below zero, ambient temperature might endanger the safe operation of electronic card.

• Please ensure that the clothes you will place in your machine do not contain any foreign substances (nail, needle, coins, lighter, matches, clip etc.) in their pockets. These foreign substances can damage your machine.

• Before starting to use your machine, you may call the nearest authorized service and request free-of-charge help for installation, operation and use of your machine.

• It is recommended to perform the first washing operation in 90˚ Cotton programme and without laundry by inserting ½ scale of detergent in 2nd compartment of the detergent drawer.

• As detergent or softener exposed to air for a long time may cause residues, put your detergent or softener in the detergent drawer at the beginning of every washing.

• It is advised that you unplug your machine and close the water inlet tap if you will not use your machine for a long time.
Also, leaving the door of your machine will prevent the formation of bad odors due to humidity.

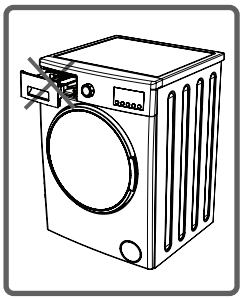
• Some water might be left in your machine after the trials and tests conducted due to Quality Control procedures.
This will not damage your machine.

• Remember that packaging materials of your machine may be dangerous for children. Keep the packaging materials in a place where children cannot reach or dispose of them appropriately.

• Keep the small parts found in the document part away from the reach of children and babies.

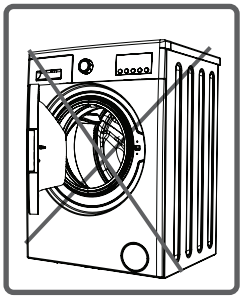
• Use pre-wash programs only for very dirty laundry.

• Never open the detergent compartment when the appliance is running.



• In case of any breakdown, unplug the appliance first and then turn the tap off. Do not attempt to repair by yourself, always contact for authorized service advice.

• The amount of laundry you put in your washing machine should not exceed the maximum amount indicated.



• Never force the door to open when the machine is running.

• Washing floury clothes in your machine damages the machine. Do not wash floury clothes in your machine.

• Please adhere to detergent/fabric conditioner manufacturers' advice regarding the use of fabric conditioner or similar products in your machine.

• Set up your machine in a place where its door can be completely opened. (Do not set up your machine in places where its door cannot be fully opened.)

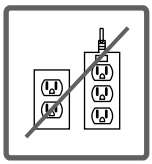
• Set up your machine at locations that can be fully ventilated and could have constant air circulation.

You must read these warnings. You can thus protect yourself and your beloved ones against fatal injuries and risks.

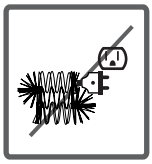
DANGER OF GETTING BURNT!

Do not touch discharging hose and water during discharging as the appliance may reach high temperatures when running.

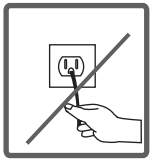
DEATH RISK DUE TO ELECTRICAL CURRENT!



- Do not use multiple receptacles or extension cord.

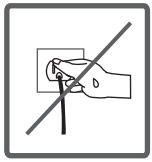


- Do not plug in damaged or torn plugs.



- Never pull the cable when un-plugging – always grip the plug itself.

- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!



- Never touch the machine with wet hands or feet.

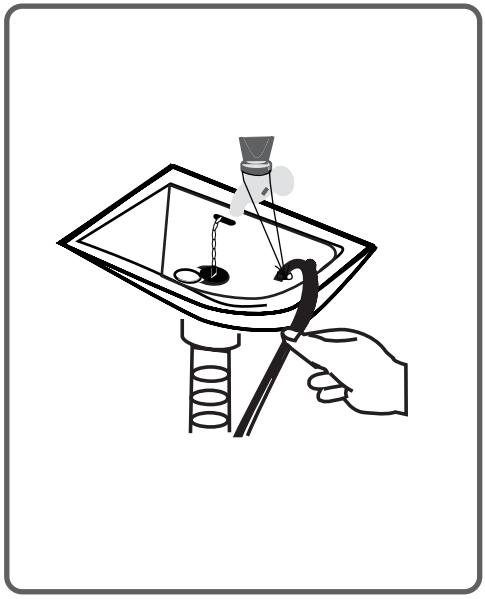
- Call the nearest authorized service for a replacement if the power cord malfunctions.

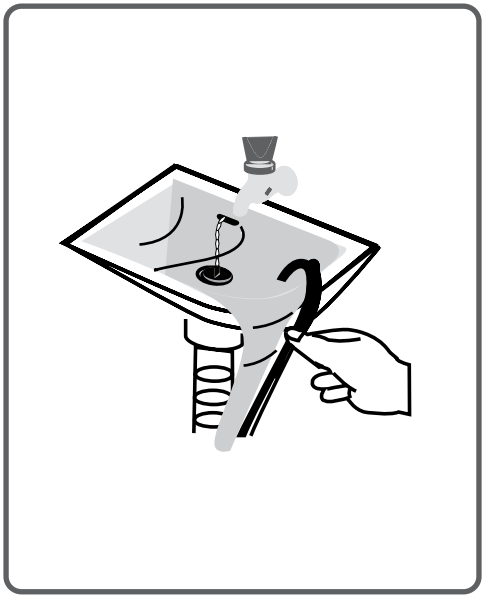
Flooding risk!

• Check whether the water runs fast or not before placing the discharge hose on the sink.

• Take necessary measures to prevent the slipping of your hose.

• The backfiring force of a hose that is not placed appropriately can displace the hose. Prevent the stopper inside your sink from blocking the sink hole.





Danger of Fire!

• Do not keep inflammable liquids near your machine..

• The sulphure content of paint removers might cause corrosion. For this reason, never use paint-removing materials in your machine.

• Never use products that contain solvent material (like washing gas) in your machine.

• Remove all the objects in the pockets of your laundries (needle, paperclip, lighter, matches etc.) when placing them your machine.

Fire and Explosion risk may occur.

Fall and injury hazard!

• Do not climb on your machine. The upper table of your machine may break and you might get injured.

• Tidy the hose, cable and packaging of your machine during installation. You might trip over and fall.

• Do not turn your machine upside down, or on its side.

• Do not lift your machine by holding it from extruding parts (detergent drawer, door). These parts might break and cause you to get injured.

• There's the risk of tripping and injury if the materials like hose and cables are not properly stored after your machine is installed.

Machine must be carried by 2 people or more.

Child safety!

• Do not leave children unattended near the machine. Children might lock themselves up into the machine and death risk might occur.

• Door glass and surface might be extremely hot while your machine operates. Thus, especially touching the machine might give damage to the skins of children.

• Keep packaging material away from children.

• Poisoning might occur if the detergent and maintenance materials are consumed, and eyes or the skin might be irritated if they come into contact with the skin. Keep the cleaning materials away from the reach of children.

Removal of packaging materials

Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. Packaging materials are environment friendly as they are recyclable. Recycling material provides both raw material savings and decreases waste production.

Disposal of old machine

Electrical or electronical old devices might still contain salvagable parts. So, never throw away your old devices that you do not use into the waste.

Ensure that the parts of your old electronic or electrical devices are reused by giving them to the gathering centres foreseen by related authorities.

Please ensure your old appliances are kept in an appropriate place for the safety of children until they are taken outside the house.

Some important information to get more efficiency out of your machine:

• The amount of laundry you put in your washing machine should not exceed the maximum amount indicated.
By this way, your machine shall run in saving mode.

• Not using the pre-wash feature for little and normal-dirty laundry shall save electricity and water.

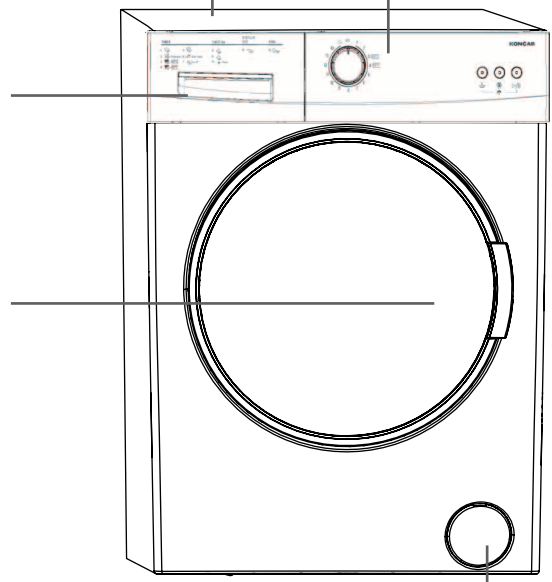
Control Panel

Upper Tray

Detergent Drawer

Door

Pump Filter Cover

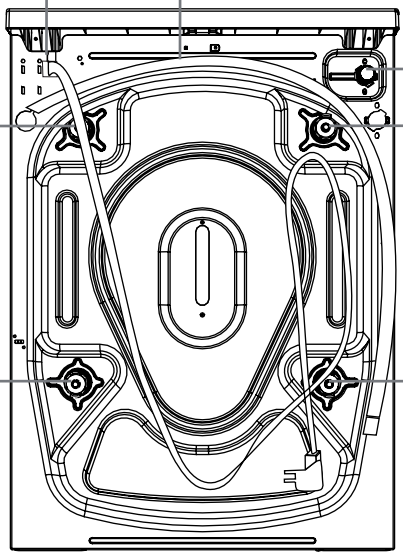


Transportation Safety Screw

Water Inlet Valve

Discharging Hose

Power Cable



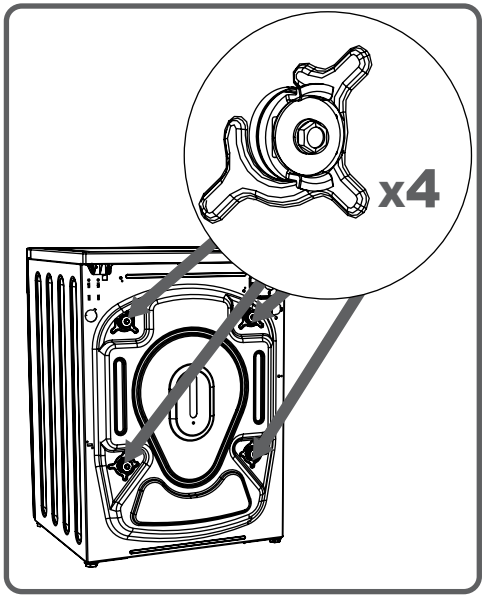
Transportation Safety Screw

Transportation Safety Screw

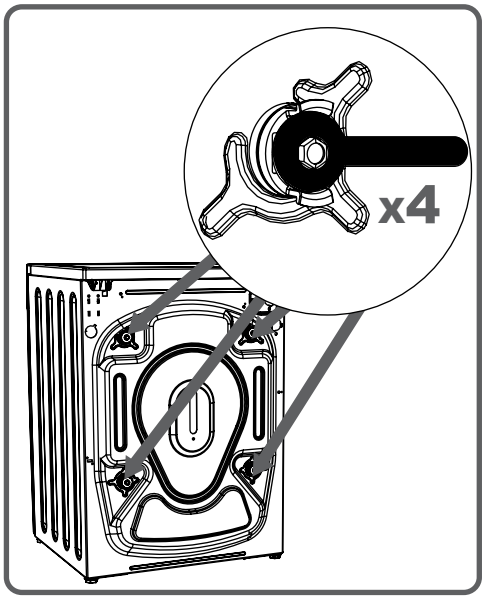
Transportation Safety Screw

Operating voltage / frequency (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Total power (W)	2100
Maximum dry laundry capacity (kg)	5
Spinning revolution (rev / min)	500-600
Programme number	15
Dimensions (Height x Width x Depth) (mm)	845 x 597 x 497

Before operating the washing machine, remove the 4 transportation screws and rubber spacers from the back of the machine. If the screws are not removed, it may cause heavy vibration, noise and product malfunction, (voiding the guarantee).



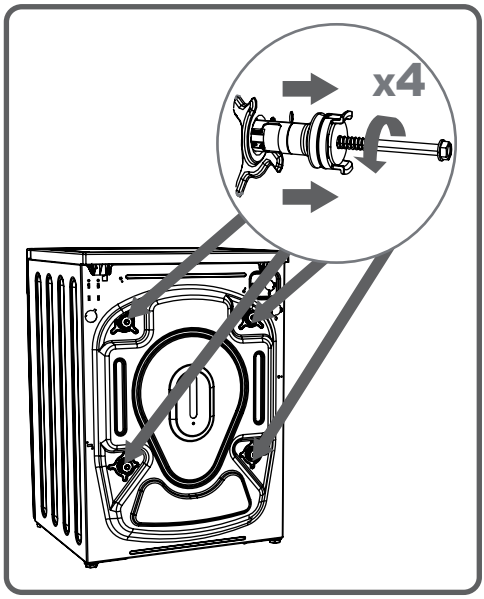
For this reason, transportation safety screws shall be loosened by being rotated in counter-clockwise using an appropriate wrench.



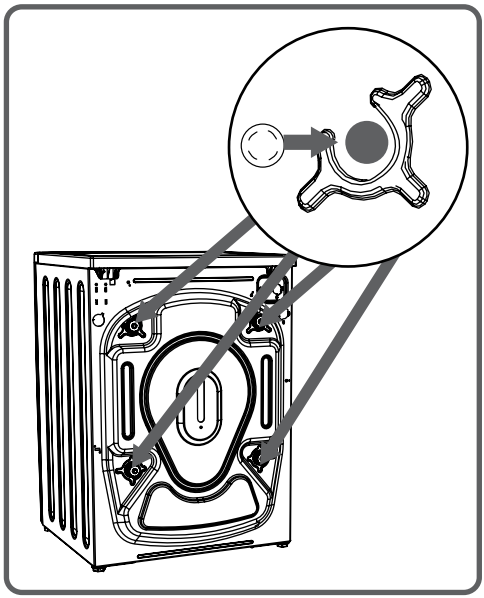
Transportation screws shall be removed by pulling out.

Fit the plastic transportation screw taps delivered in accessories bag to the palces where transportation screws have been removed.

The transportation safety screws should be stored to be used in case of transportation.



NOTE: You should absolutely remove the transportation screws of your machine before the first usage. Faults occurring in the machines operated with transportation screw fitted shall be out of scope of warranty.



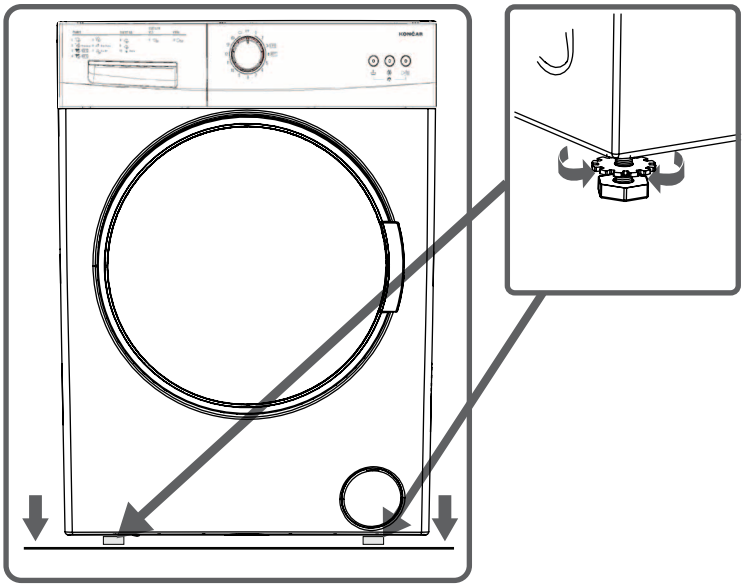
Adjusting Adjustable Stays

• Do not install your machine on a carpet or such grounds that would prevent the ventilation of its base.

• To ensure silent and vibration-free operation of your machine, it should be deployed on a non-sliding and firm ground.

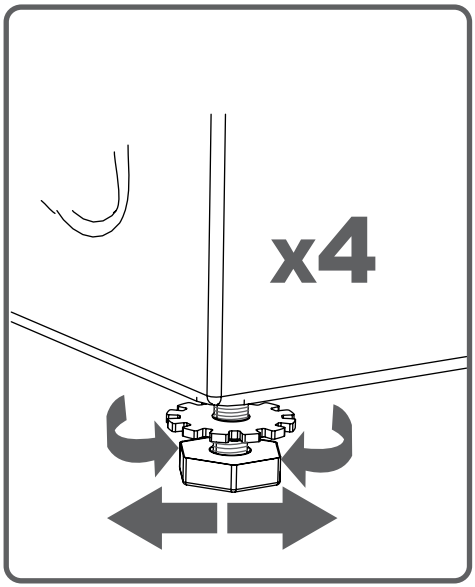
• You can adjust the balance of your machine through the stays.

• Loosen the plastic adjustment nut.



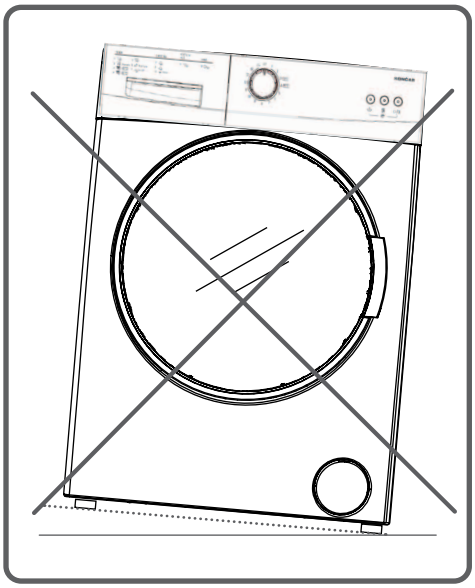
• Adjust the stays upward and downward by rotating them.

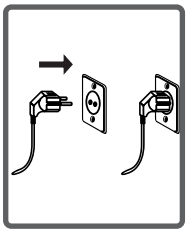
• After maintaining the balance, compress the plastic adjustment nut upward again.



• Never put cardboard, wood or suchlike materials under your machine if you are intending to stabilize the distortions on the ground.

• When cleaning the ground, on which your machine rests, be careful not to disorder stays stabilization.





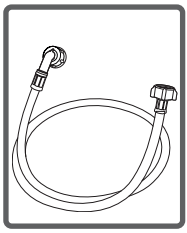
• Your washing machine is set to 220-240V and 50Hz.

• The mains cord of your washing machine is equipped with a specific earthed plug. This plug should always be inserted to a earthed socket of 10 amps. The current value of the fuse should be 10 amps.

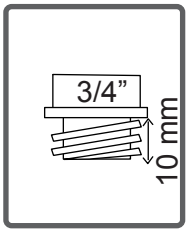
Fuse current value of the power line connected to this plug should also be 10 amperes. If you don't have such a receptacle and fuse confirming with this, please have it done by a qualified electrician.

• We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.

NOTE: Operating your machine under low voltage will cause the life cycle of your machine to be reduced and its performance to be restricted.

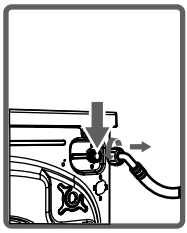


• Your machine may have either a single inlet (cold) or double water inlets (cold/hot) based on its specifications.
White-capped hose should be connected to cold water inlet and red-capped hose to hot water inlet (applicable for machines with double water inlets).

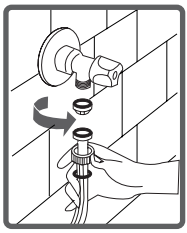


• To eliminate water leakages in points of contact, 1 or 2 nuts are provided in the hose package (applicable for machines with double water inlets). Fit these nuts to the ends of new water inlet hoses on the side of faucet.

• Mount new water inlet hoses to a ¾ ″, threaded faucet.



• Connect the white-elbow end of the water inlet hoses to the white-filtered water inlet valve on the rear side of the machine and the red-elbow end to red-filtered one (applicable for machines with double water inlets).
Tighten plastic parts of the junctions using your hand.
In uncertain conditions, have the connection works be done by a qualified plumber.



• Flow of water with pressure of 0,1-1 Mpa will allow your machine to operate more efficiently.) (0,1 Mpa pressure means that more than 8 litres of water will flow through a fully-tapped faucet per one minute.)

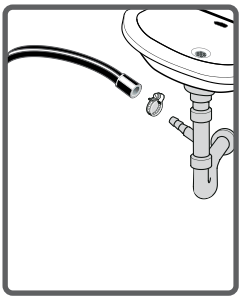
• Ensure that points of contact do not leak by tapping the faucet completely after carrying making the connections.

• Ensure that the new water inlet hoses are not bent, broken, crushed and resized.

• If your machine has double hot water inlets, the temperature of hot water inlet should be maximum 70°C.

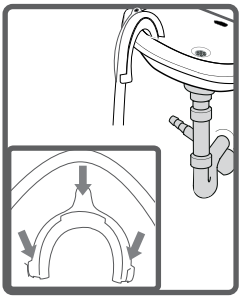
Note: Use only the new water inlet hose coming with your machine while making Water inlet hose connections of your machine. Never use old, used or damaged water inlet hoses.

• The end of water discharge hose can be fitted to a specific apparatus directly attached to dirty water discharge hole or outlet joint of the basin elbow.



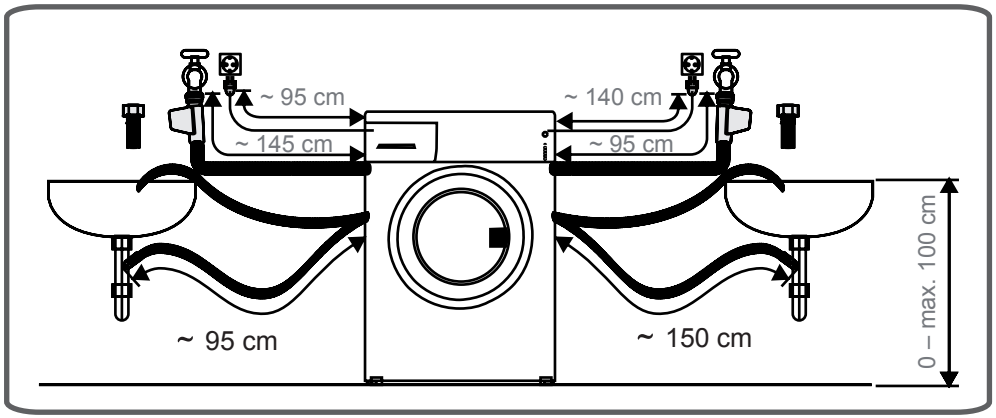
• Never attempt to extend the water discharge hose by jointing.

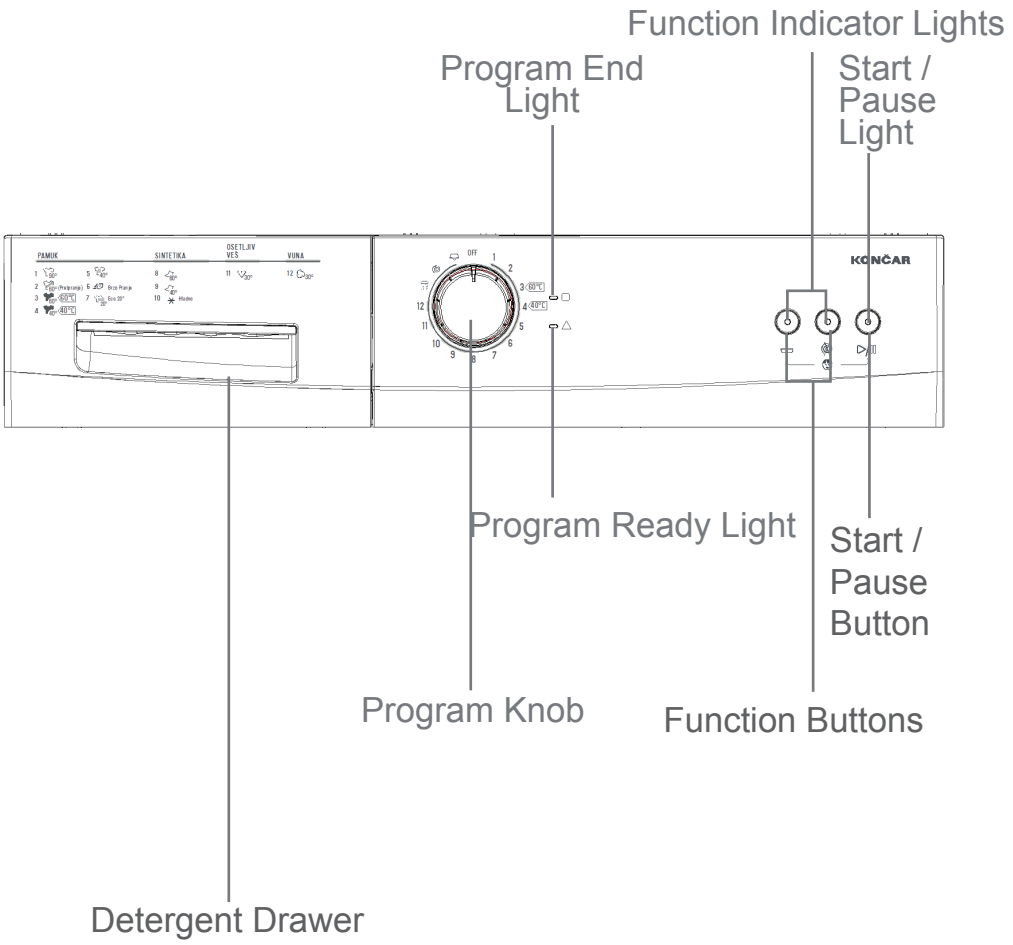
• Do not put discharging hose of your machine in a vessel, bucket or sink.



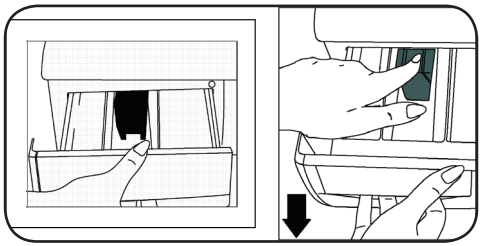
• Make sure that the water discharge hose does not bend, buckle, be crushed or extended. Please note:

• The water drain hose should be mounted at a height of minimum 60 cm, maximum 100 cm from the ground.



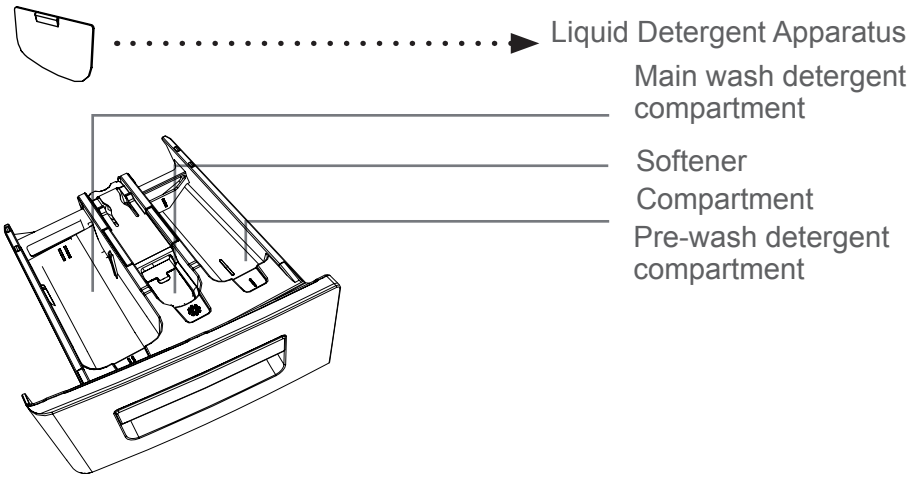

Function Indicator Lights
Program End Light
Start / Pause Light
Program Ready Light
Start / Pause Button
Program Knob
Function Buttons
Detergent Drawer

(DIAGRAM-1) (DIAGRAM-2)



Detergents may form a sediment in your detergent drawer or in housing of the detergent drawer in time. To clean the sediment, pull out the detergent drawer from time to time.To pull out the detergentdrawer:

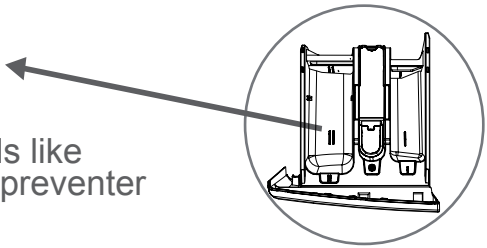
- Pull the detergent drawer to the end.(DIAGRAM-1)
- Lift the front of the drawer, continue to pull until the drawer is pull out.(DIAGRAM-2)
- Wash will an old toothbrush and excessiveamount of water.
- Take off the leftover detergent avoid to drop into your machine.
- After drying the detergentdrawer put into the housing in the same manner you pull out.



(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

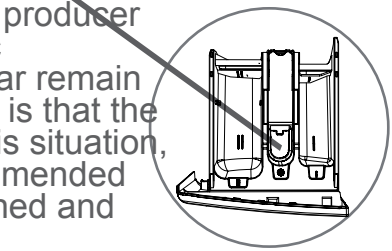
SECTIONS

Main wash detergent compartment:



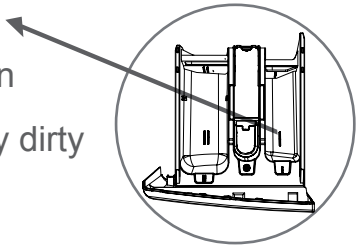
In this compartment, only materials like detergent (liquid or powder), lime preventer and such can be used.

Fabric conditioner, starch, detergent compartment:



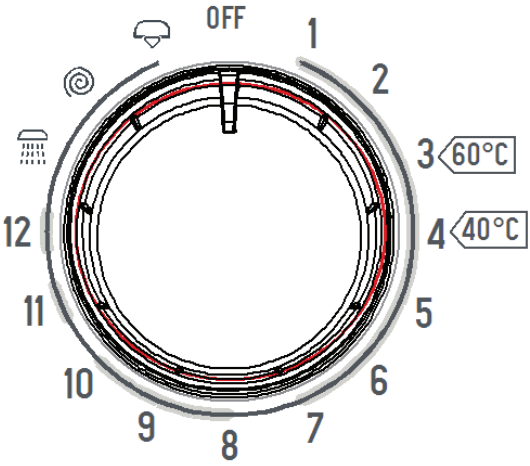
You can use softener for your laundry (recommended amount and type by the producer is recommended). Sometimes the fabric conditioners you use for your laundry mar remain in this compartment. The reason for this is that the conditioner is not viscous. To prevent this situation, more viscous liquid softeners are recommended to be used or the softener could be thinned and then used.

Pre-wash detergent compartment:



This compartment must only be used when the pre-wash feature is selected.
Pre-wash feature is recommended for very dirty laundry.

With the program knob, you can select the program with which you desire to wash your clothes. You can adjust the program selection process by turning the program knob in both directions. You must be careful that the adjustment sign of the program knob is exactly on the program you want to select. When you bring the program knob to off position, while your machine is running, your program will remain incomplete.



• Your laundry has product labels on them that specifiy their specifications. Wash or dry your laundry according to the specifciations on the product label.

• Separate your laundries according to their types (cotton, synthetic, sensitive, wool etc.), their temperatures (cold, 30°, 40°, 60°, 90°) and degree of contamination (slightly stained, stained, highly stained).

• Never wash your coloured and white laundry together.

• Wash your coloured laundries separately in the first washing as they may bleed.

• Ensure that there are no metallic materials on your laundries or in the pockets; if so, take them up.

CAUTION: WARNING: Faults that will emerge in case of penetration of foreign substances into your machine are not included within the scope of warranty.

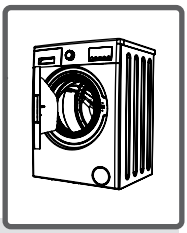
• Zip up and button up your laundries.

• Remove the metallic or plastic hooks of tulle curtains or curtains or place them in a washing net or bag and then muzzle them.

• Reverse textiles such as pants, knitwear, t-shirt and sweat suit.

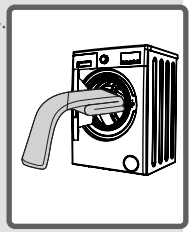
• Wash socks, handkerchief and suchlike small laundries in a washing net.

Whitening available	No whitening	Normal washing
Ironing temperature is maximum 150°C	Ironing temperature is maximum 200°C	No ironing
Dry cleaning available	No dry cleaning	Leave on a flat place
Hang when wet	Dry by hanging	Drying by twirling is not allowed
F Dry cleaning in gas oil, pure alcohol and R113 is allowed	P Perchloroethylene R11, R13, Petroleum	A Perchlorinetyhlene R11, R113, Gas oil



• Open the door of your machine.

• Spread your laundries in your machine.



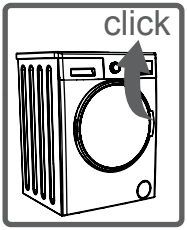
NOTE: Note: Maximum loading capacity may vary based on the laundry type you will wash, degree of contamination and the programme you have chosen. Do not exceed maximum dry loading capacity indicated in the programme table for washing programmes.

You can take the following table of weights as an example.

LAUNDRY TYPE	WEIGHT (gr)
Towel	200
Linen	500
Bathrobe	1200
Quilt cover	700
Pillow slip	200
Underwear	100
Tablecloth	250

• Put each item of laundry separately.

• Ensure that no laundry is stuck between the cover and bellow seal when closing the door of your machine.



• Push the door of your machine until hearing the locking sound to close it.

• Close the door of your machine properly, otherwise your machine will not start the washing operation.

The quantity of the detergent that you will fill in your machine depends on the following criteria:

• Your detergent consumption will change according to the dirtiness level of your clothes. For your slightly dirty clothes, do not pre-wash and put a small amount of detergent in the compartment no.2 of the detergent drawer.

• For your excessively dirty clothes, select a program with pre-washing, fill ¼ portion of the detergent you will put in compartment 1 in the detergent drawer and the remaining portion in compartment 2.

• In your machine,use the detergents developed especially for automatic washing machines. The quantities that will be used for your clothes are written on the packing of the detergents.

• As the hardness of your water increases, the amount of the detergent to be consumed will also increase.

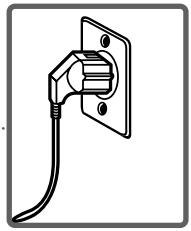
• As the amount of your clothes increases, the amount of the detergent to be consumed will also increase.

• Fill your softener in the softener compartment in your detergent drawer. Do not exceed the MAX level. Otherwise, the softener will diffuse in the washing water via the siphon.

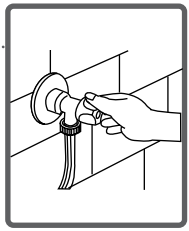
• The softeners with high density should be diluted with some water before filling in the drawer. That is because the softener with high density obstructs the siphon and prevents the flow of the softener.

• You can use fluid detergents in all programs without pre-washing. For this, mount the fluid detergent level plate in the second compartment of the detergent drawer and arrange the amount of fluid detergent according to the levels on this plate.

- Plug your machine in.
- Open the water faucet.
- Open the machine door.



- Spread your laundries in your machine.
- Push the door of your machine until hearing the locking sound to close it.

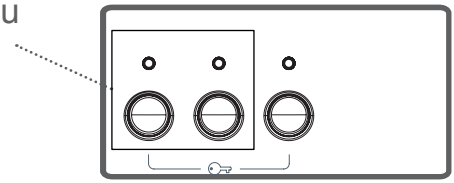


Selecting programme

Select the convenient programme for your laundries on the programme table.

AUXILIARY FUNCTIONS

Before starting the programme, you can optionally select an auxiliary function.



• Press on the button of auxiliary function you would like to select.

• If auxiliary function symbol on electronic display flashes continuously, the auxiliary function you have selected will be activated.

• If auxiliary function symbol on electronic display blinks, the auxiliary function you have selected will not be activated.

Reason for non-activation:

• The auxiliary function you want to use in the washing programme you have selected is not applicable.

• Your machine has passed over the stage, during which the auxiliary function you would like to select would be implemented.

• It is not compatible with an auxiliary function you have selected previously.

HALF-LOAD DETECTION SYSTEM

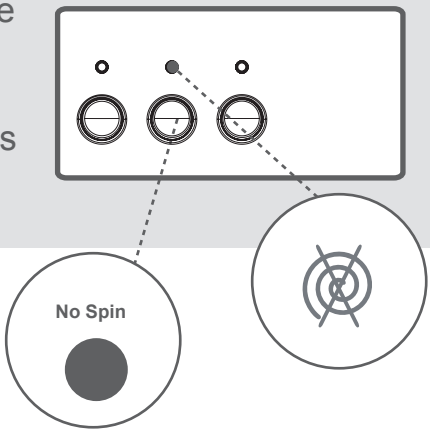
Your machine features a half-load detection system.

In case yuo put approximately half or less amount of laundries of maximum laundry capacity in your machine, your machine will run so as to save washing time, water consumption and energy in some programmes.When the half-load function is active, the machine can complete the programme you have set in a shorter time.

FUNCTION BUTTONS

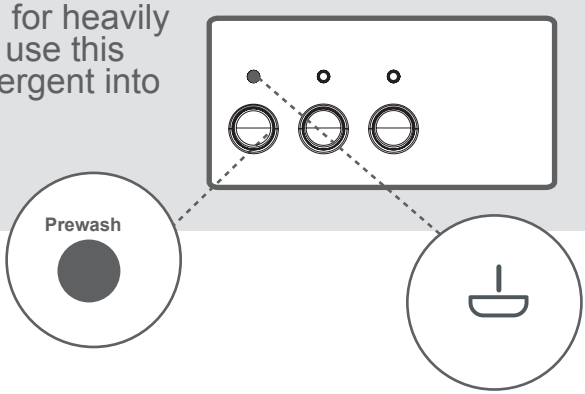
1- No Spin

This program is recommended to be used for your sensitive clothes on which no spinning should be done. By pressing this function button, you can cancel the spinning process which is included in the program.



2- Prewash

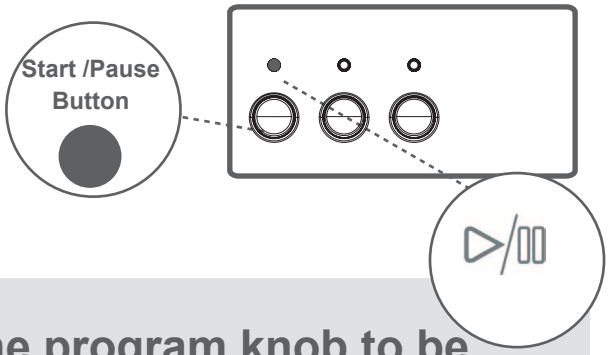
With this function you can start an additional wash operation for heavily soiled laundry. When you use this function you must put detergent into



WARNING!
Functions vary depending on the model you have chosen.If you forgot to use additional function and your machine starts to wash push the additional function button if the indicator light is on. Additional function will be activated.If the indicator light is not on,additional function will not be activated.

Start /Pause Button

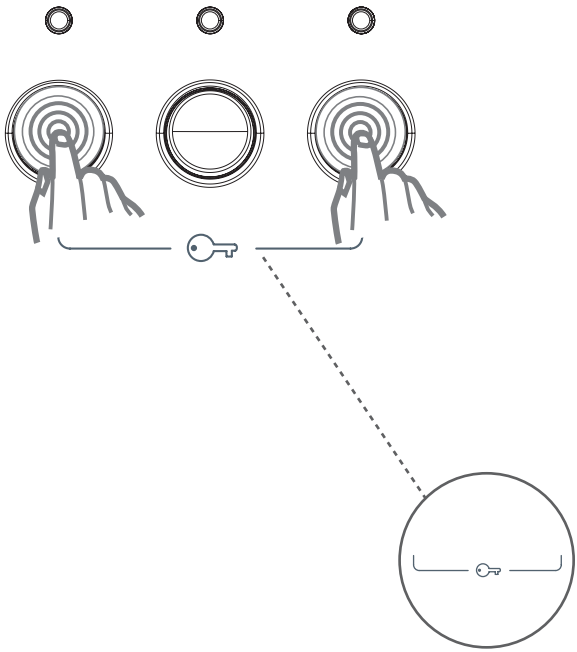
Used to start a selected program or pause during running.



WARNING!
It is required for the program knob to be brought to O(off) position before selecting the program or changing a continuing program.

Child Lock

Child lock is used in order to protect the washing cycle from the effects of unwanted button activations during the cycle. Child lock is activated by pressing the first and third button on the control panel at the same for more than 3 sec.When child lock is activated,LEDs on the function buttons blink to indicate that child lock is active.In order to deactive child lock, the same buttons (1st and 3rd) should be pressed again for more than 3 seconds.Deactivation of child lock is shown by blinking of LED on Start/Pause button.



If you want to cancel any programme running:

1- Switch the programme knob to “0” position.

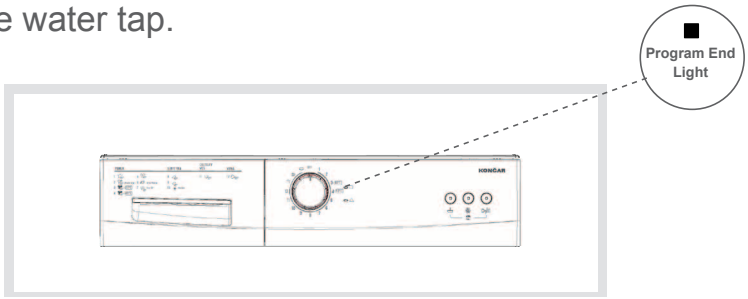
2- Your machine will stop the washing operation and the programme will be cancelled.

3- To get rid of the water accumulated in the machine switch the programme knob to any programme.

4- Your machine will perform the necessary discharge operation and cancel the programme.

5- You can run your machine by selecting a new programme.

• Your machine will automatically stop when the program you have selected ends.
• The program end light will be on.
• Turn the program knob to O(off) position.
• The door will be unlocked in approximately two minutes after the program ends.You can open the door by pulling the handle of the door towards yourself and take out your clothes.
• After you unload your clothes leave the door open to dry the interior of your machine.
• Unplug your machine.
• Close the water tap.



WARNING!
If the power is off end on again after a while on any stage of the washing program, your machine will continue the program from the point where it was interrupted. This is not harmful for your machine.

COTTON 90°	
Washing temperature (°C)	90°
Maximum dry laundry amount (kg)	5
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	155
Laundry type / Descriptions	Dirty, boil, cotton and linen textile. Underwears, sheet, table cloth, t-shirt, shirt, towel (max.2,5 kg)

PRE-WASH COTTON	
Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	5
Detergent compartment	1&2
Programme duration (Min.)	140
Laundry type / Descriptions	Very dirty, cotton, coloured and linen textile. Underwears, sheet, table cloth, t-shirt, shirt, towel (max.2,5 kg)

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

COTTON 60 C°

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	5
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	190
Laundry type / Descriptions	*Dirty, cotton, coloured and linen textile* *Underwears, sheet, table cloth, t-shirt, shirt, towel (max.2,5 kg)*

COTTON 40 C°

Washing temperature (°C)	40°
Maximum dry laundry amount (kg)	5
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	180
Laundry type / Descriptions	*Dirty, cotton, coloured and linen textile* *Underwears, sheet, table cloth, t-shirt, shirt, towel (max.2,5 kg)*

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

ECO WASH

Washing temperature (°C)	40°
Maximum dry laundry amount (kg)	5
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	80
Laundry type / Descriptions	*Dirty, cotton, coloured and linen textile* *Underwears, sheet, table cloth, t-shirt, shirt, towel (max.2,5 kg)*

QUICK WASH

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	2,5
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	30
Laundry type / Descriptions	Slightly dirty, cotton, coloured and linen textile

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

ECO 20°

Washing temperature (°C)	20°
Maximum dry laundry amount (kg)	2,5
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	102
Laundry type / Descriptions	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheet, tablecloth, towel (max. 2 kg) bedcloth, etc.

SYNTHETIC 60˚

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	3
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	84
Laundry type / Descriptions	Dirty, synthetic or synthetic mixture textile. Nylon socks, blouse

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

SYNTHETIC 40˚

Washing temperature (°C)	40°
Maximum dry laundry amount (kg)	3
Detergent compartment	2
Programme duration	65
Laundry type / Descriptions	Slightly dirty, synthetic or synthetic mixture textile. Nylon socks, blouse

SYNTHETIC COLD

Washing temperature (°C)	-
Maximum dry laundry amount (kg)	3
Detergent compartment	2
Programme duration	72
Laundry type / Descriptions	Slightly dirty, synthetic or synthetic mixture sensitive laundry.Washed without heating the tap water. Nylon socks, blouse

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

DELICATE 30˚

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	2
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	70
Laundry type / Descriptions	Slightly dirty, cotton, coloured, synthetic or synthetic mixture sensitive laundry. Silk mixture, shirt, blouse, polyester, poliamid, mixture textile All wool laundry

WOOL 30˚

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	2
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	73
Laundry type / Descriptions	Dirty, hand and machine to wash wool laundry. All wool laundry

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

RINSING

Laundry type / Descriptions	When you need an additional rinsing to be done to your clothes after the washing process, you can use this program for all kinds of clothes.

SPINNING

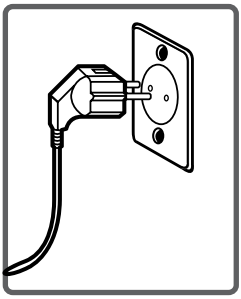
Laundry type / Descriptions	When you need an additional spinning to be done to your clothes after the washing process, you can use this program for all kinds of clothes.

DRAINING

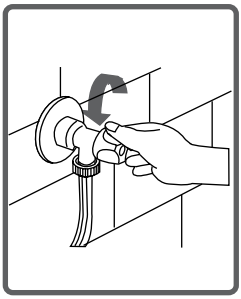
Laundry type / Descriptions	This program is used to drain the dirty water inside after the washing process of your machine. If you want the water inside your machine to be drained before the program ends, you can use this program.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

Unplug your machine before starting the maintenance and cleaning of your machine.



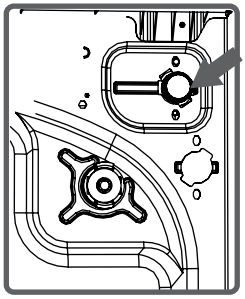
Turn the tap water off before starting the maintenance cand cleaning of your machine.

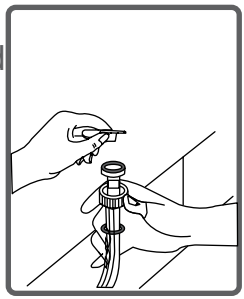


CAUTION: Your machine's parts might be damaged if cleaners with solvent agents are used.

Do not use cleaning materials with solvent agents.

On the tap part of your machine's water inlet hose and at the ends of water inlet valves, there are filters to prevent entrance of the dirt and foreign materials in the water to the machine. If the machine is unable to receive sufficient water although your water tap is opened, these filters should be cleaned.





• Remove the water inlet hose.

• Remove the filters found on the water inlet valves by using a pincer and wash thoroughly with a brush.

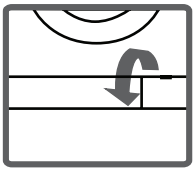
• Clean the filters of the water inlet hoses located on the tap side by removing manually together with the seal.

• After you clean the filters, you can fit them the same way as you have removed.

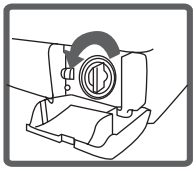
CAUTION:
Filters of water inlet valves may be clogged due to contaminated water faucet or lack of necessary maintenance or valves may be broken down, causing water leaking into your machine continuously.

The breakdowns that may arise due to these reasons are out of the scope of warranty.

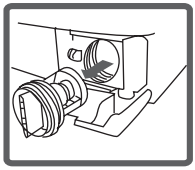
The pump filter system elongates the life of your pump, which is used to drain the dirty water. It prevents lint to enter the pump. Cleaning of your pump filter in every 2-3 months is recommended. To clean your pump filter:



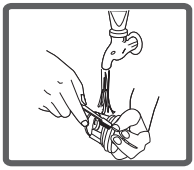
• Open the kickplate's cover, by pulling the handle.



• Before opening the filter cover,place a cup in front of the filter cover to prevent flow of the remaining water in the machine.

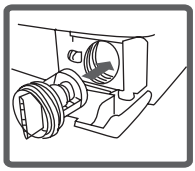


• Loosen the filter cover by rotating it counter clockwise and drain the water.

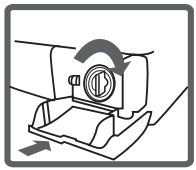


• Remove the foreign materials from the filter.

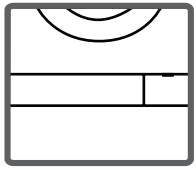
(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.



• Check for the rotation of the pump manually.



• After you have cleaned the pump, fit the filter cover by rotating clockwise.



• Put the kickplate cover into the place.

• Do not forget that if you do not fit in the filter cover properly, it will leak water.

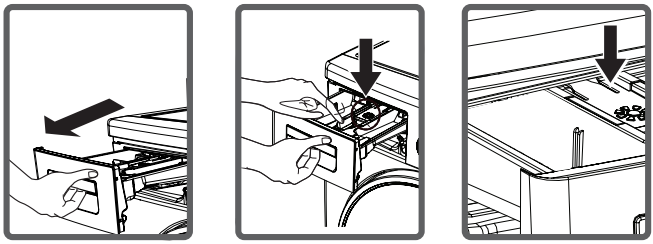
WARNING!
As water in the pump may be hot, wait until it cools down.

(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

Your detergents may deposit residue in detergent drawer and housing of detergent drawer over time.
To clean the residue formed, disassemble the detergent drawer in particular periods. It is recommended that you clean your pump filter every 2 months.
To eject the detergent drawer:

• Pull the detergent drawer up to the end

• Keep on pulling by depressing on the section shown below in the detergent drawer and keep pulling and then unsettle the detergent drawer.



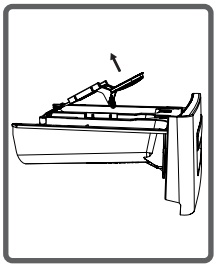
• Flsuh it using a brush.

• Collect residues in the housing of the detergent drawer without dropping them inside the machine.

• Assemble the detergent drawer after drying it using a towel or dry cloth.

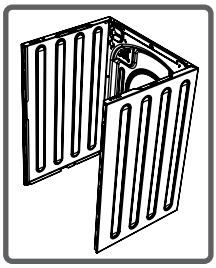
• Do not wash your detergent drawer in dishwasher.

Flush stopper
Disassemble the detergent drawer. Disassemble the flush stopper and clean the softener residues completely. Refit the flush stopper after cleaning it. Check whether it has settled properly.



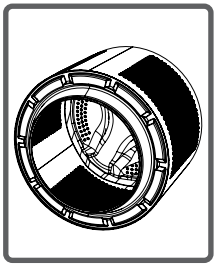
Body

Clean the outer body of your machine with warm water and a non-inflammable cleaning agent that will not abrade the body of your machine. After rinsing with some water, dry it using a soft and dry cloth.



Drum

Do not leave metallic objects such as needles, paper clips, coins etc. in your machine. This objects lead to formation of rust stains in the drum. To clean such rust stains, use a non-chlorine cleaning agent and follow the instructions of manufacturers of the cleaning agent. Never use wire wool or similar hard objects for cleaning rust stains.



All repairing operations required for your machine should be carried out by our authorised service. If your machine requires a repair or if you cannot remove the fault by the help of the information provided as follows:

- Unplug your machine.
- Turn the water faucet off.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Your machine does not start.	It is not plugged.	Plug it.
	Fuse blown.	Replace the fuses.
	Electricity cut-off.	Check mains power.
	Start/pause button not pressed.	Press on Start/ Pause button
	Programme dial 'stop' position.	Switch the programme button to the desired position.
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not intake water.	Water tap is turned off.	Turn your faucet on.
	Water inlet hose may be twisted.	Check water inlet hose and untwist.
	Water inlet hose clogged.	Clean water inlet hose filters. (*)
	Valve inlet filter clogged.	Clean the valve inlet filters. (*)
	The machine door not completely closed.	Close the machine door.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Your machine does not discharge water.	Discharging hose clogged or twisted.	Check the discharging hose, then either clean or untwist.
	Pump filter clogged.	Clean the pump filter. (*)
	Laundry settled in the machine unevenly.	Spread your laundry in the machine evenly.
Your machine vibrates.	The feet of your machine have not been adjusted.	Adjust the feet on your machine. (**)
	Safety stays fitted for transportation not disassembled.	Disassemble the safety stays of your machine. (**)
	Less amount of laundry in the appliance.	This will not block operation of your machine.
	Your machine is overloaded with laundry or laundry settled unevenly.	Do not put in laundry more than the amount recommended and settle the laundry in the machine evenly.
	Your machine rests on a hard surface.	Prevent your machine from resting on hard surfaces.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.
(**) See the chapter regarding installation of your machine.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Excessive foam is formed in the detergent drawer.	Excessive amount of detergent used.	Press on Start/Pause button To eliminate foam formation, mix a spoon of softener with half litres of water, and pour the mixture in the detergent drawer. After 5-10 minutes, press on Start/Pause button again. In your next washing operation, Adjust the detergent dose accordingly.
	Wrong detergent used.	Use detergents produced only for automatic washing machines in your machine.
Unsatisfactory washing result.	The contamination degree of your laundries does not match the programme you have chosen.	Select the programme appropriate for the contamination degree of your laundries. (See programme table)
	Amount of detergent used insufficient.	Adjust the amount of detergent based on the amount and contamination degree of your laundries.
	Laundries in excess of maximum capacity put in your machine.	Load your machine with laundries, amount of which will not exceed maximum laundry capacity.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Unsatisfactory washing result.	Water being hard. (Contaminated, lime water etc.)	Adjust the amount of detergent based on the instruction of detergent manufacturer.
	Laundries distributed in your machine non-homogenously.	Spread your laundries in the machine properly and homogeneously.
As soon as the machine is loaded with water, water discharges.	The end of water discharging hose is too low for the machine.	Set the water discharging hose on appropriate height. (**) (**)
No water appears in the drum during washing.	No fault. Water is in the unseen part of the drum.	———
Laundries have detergent residues on them.	Non-dissolving particles of some detergents may stick to your laundries as white spots.	Perform an extra rinsing by setting your machine to “Rinsing” programme, or clean the spots using a brush after your laundries dry.
Grey spots appear on the laundries.	The reason for such spots may be oil, cream or ointment.	Apply the maximum amount of detergent instructed by the detergent manufacturer in the next washing operation.

(**) See the chapter regarding installation of your machine.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Spinning operation is not performed or runs late.	No fault. Unbalanced load control system has been activated.	Unbalanced load control system will try to spread your laundries homoge-neously. Wringling operation will begin after your laundry is spread. Place the laundry in the machine in a balanced fashion the next time.

Your machine is equipped with the systems which are capable of both taking necessary precautions and warning you in case of any breakdown by means of continuous self-checking during washing operations.

FAILURE CODE	FAILURE INDICATOR	PROBABLE FAILURE	THE PROCESS TO BE DONE
E01	The start/ pause light blinks.	The door is not shut properly.	Shut the door properly so that you hear the click. If the problem persists, turn off the machine unplug and apply to the nearest authorized service immediately.
Err 02	The program ready light blinks.	The water level in your machine is below heater. The pressure of your water supply may be low or locking.	Turn on the tap to the end. Water may be cut, check it.If the problem is still continuing,your machine will automatically stop after a while.Unplug your machine, turn off the tap and apply to the nearest authorized service.
Err 03	The start/ pause light and program ready light blinks .	The pump has failed or the pump filter is obstructed.	Clean the pump filter.If the problem persists,apply to the nearest authorized service. (*)
Err 04	The program end light blinks .	Communication error	Shut down your machine and unplug. Turn off your tap and apply to the nearest authorized service.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

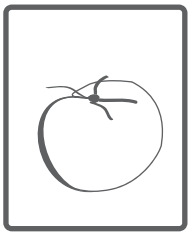
Alcoholic drinks: Spotted area should initially be washed using cold water, and then be wiped with glycerine and water and rinsed with vinegar-mixed water.

Shoe shine: Spot should be rubbed out gently without damaging the cloth and be scrubbed and rinsed with detergent. If not removed, it should be scrubbed using the mixture obtained by adding 1 scale of alcohol (96˚) into 2 scales of water, and then be washed with warm water.

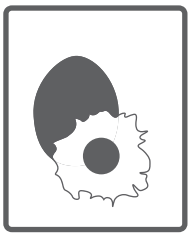
Tea and coffee: Stretch the spotted area of your laundry throughout the openning of a vessel, and pour hot water as much as the type of your laundry can resist.
In case the type of your laundry permits, wash with bleacher.

Chocolate and cocoa: After submerging your laundries in cold water and rubbing it using soap or detergent, wash it in temperature that fabric type of your laundry can resist. In case the oil stain is still visible, wipe with oxygen water (3%).

Tomato paste: After rubbing out the dried substances without damaging your laundry, submerge it in water for 30 minutes, and then scrub and wash it with detergent.

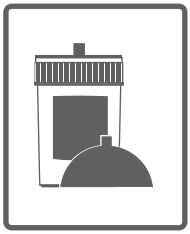


Bouillon-Egg: Remove dried spot residues on your laundry, and then wipe it with a sponge or soft cloth submerged in cold water previously. Scrub with detergent, wash with diluted bleacher.

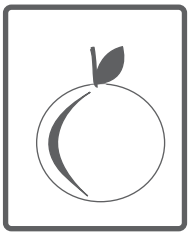


Grease and oil stains: Firstly, wie the residues. Scrub the spot with detergent and wash it with warm soapy water.

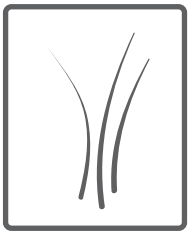
Mustard: Apply glycerine on spotted area. Scrub with detergent and wash. If the spot cannot be removed, wipe with alcohol. (For synthetic and colour fabrics, a mixture of 1 scale of alcohol and 2 scales of water should be used)



Fruit: Stretch the spotted area of your laundry throughout the opening of a vessel, and pour cold water on it. Do not pour hot water on the spot. Wipe with cold water and apply glycerine. Allow 1-2 hours, wipe with a few drops of white vinegar, and rinse it.



Grass stain: Wipe the stained part with detergent. If the type of your cloth permits bleacher using, wash with bleacher. Wipe your woollen laundries with alcohol. (For colour fabrics, a mixture of 1 scale of pure alcohol and 2 scales of water)



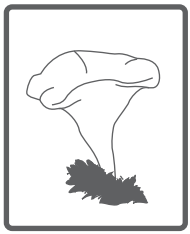
Oil paint: Spot should be removed by applying thinner before drying. Then it should be wiped with detergent and washed.

Burn stain: If your laundry is suitable for applying bleacher, you can add bleacher into washing water. For wool fabric, a cloth previously submerged in oxygen water should be covered over the stain and it should be ironed after putting a dry cloth on this cloth. It should be washed after being rinsed properly.

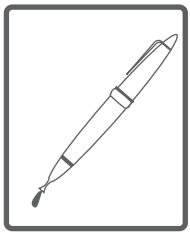
Blood stain: Submerge your laundries in cold water for 30 minutes. If the stain is not removed, then submerge in a mixture of water and ammoniac (3 spoons of ammoniac in 4 litres of water) for 30 minutes.

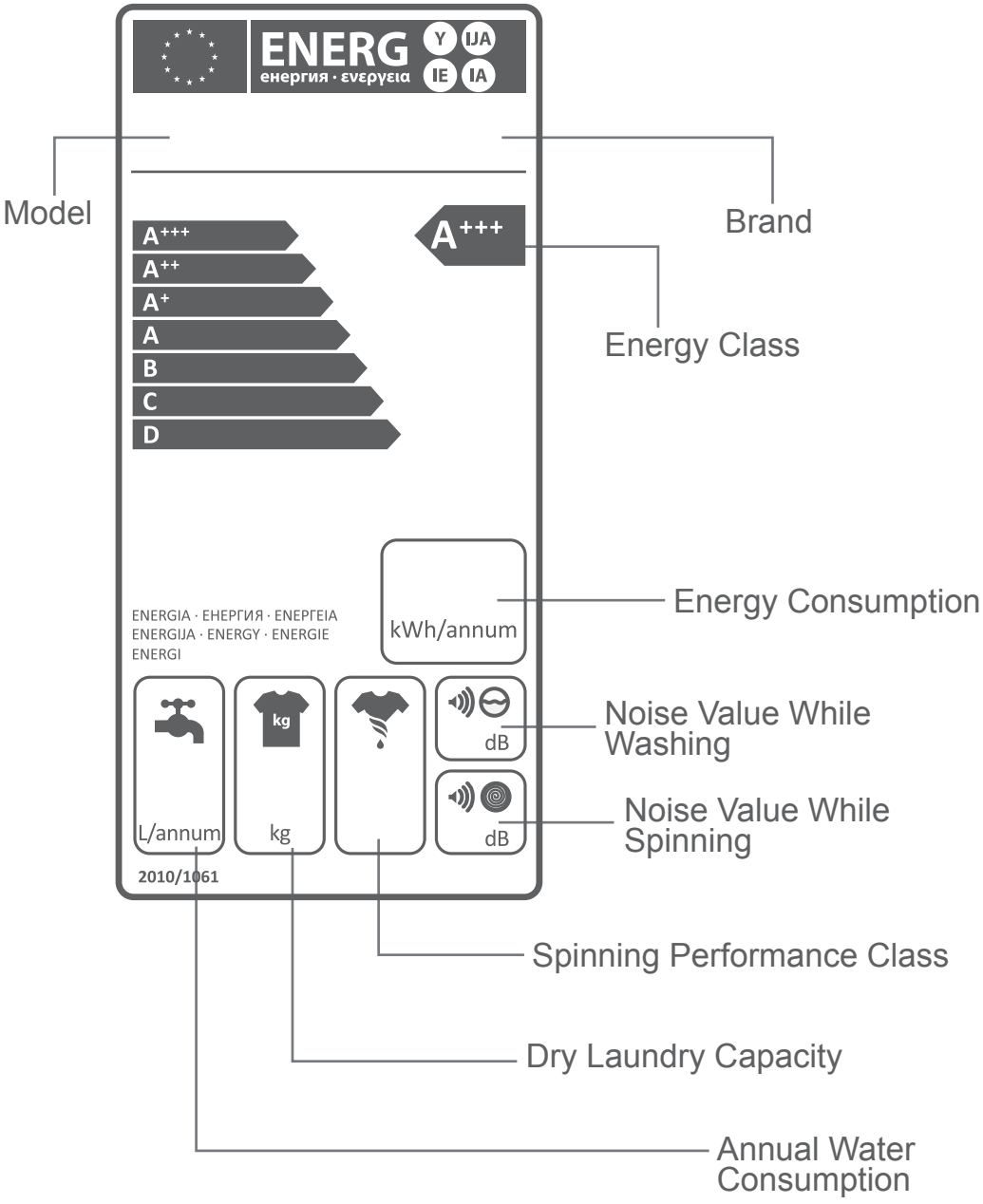
Crema, ice cream and milk: Submerge your laundries in cold water and scrub the spotted area with detergent. If the spot is not removed, apply bleacher to the extent suitable for your laundries. (Do not use bleacher for colour laundries.)

Muff: Muff stains should be cleaned as soon as possible. Stain should be washed with detergent water, nevertheless if it cannot be removed, it should be wiped with oxygen water (3%).



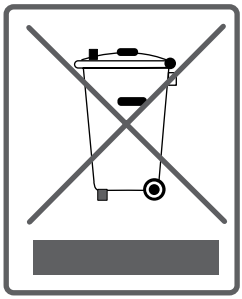
Ink: Subject the spotted area to running water and wait until the flow of inked water ends. Then wipe it with lemon-added water and detergent, and wash it after allowing 5 minutes.




ENERG
енергия · ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
Model
Brand
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A+++
Energy Class
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
kWh/annum
Energy Consumption
kg
dB
Noise Value While Washing
dB
Noise Value While Spinning
L/annum
kg
2010/1061
Spinning Performance Class
Dry Laundry Capacity
Annual Water Consumption

Energy and water consumption may vary based on water pressure, water hardness, water temperature, ambient temperature, laundry amount, additional function selection, voltage fluctuations. It will reduce energy and water consumption to use your machine with the laundry capacity proposed for the selected programme, wash your laundries less dirty or daily laundries in short programmes, carry out cleaning and maintenance periodically, use your machine in convenient time intervals specified by electricity vendor.

This symbol on the product or package implies that the product should not be treated as domestic waste. Instead, it should be delivered to applicable waste collection places recycling electrical and electronic equipment.
You will contribute to avoid potential negative results regarding environment and human health, which will arise due to wrong waste procedure for the product by ensuring that this product is annihilated properly. Recycling materials will help natural resources be preserved.
For more detailed information regarding recycling of this product, please contact local municipality, domestic waste annihilation service or the shop you have purchased the product.



CE

52141462